

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



Lesen Sie außerdem in diesem Heft:
Noch ein Jubiläum:
Der Stoppelclub feiert 40 Jahre

*Früh übt sich, wer ein Profi werden will.
Die Kleinfeldspieler der U8 liefen sich
bereits heiße Matches.*



Tennis-Abteilung des SC Eching

Breitgefächertes Angebot für alle Mitglieder und aktiven Spieler – immer wieder Jugendturniere für hochklassige Spieler aus der ganzen Welt

Annette Franz / Auch am letzten Maiwochenende in diesem Jahr waren bei strahlendem Sonnenschein und perfektem Tenniswetter auf der Tennisanlage in Eching wieder hochklassige Spiele zu sehen. 220 Kinder und Jugendliche von 6 – 16 Jahren waren zu Gast beim SC Eching auf den Tennisplätzen in der Heidestrasse. Das Turnier wurde vom Bayerischen Tennisverband (BTV) veranstaltet. Der Echinger Trainer Thomas Schauer organisierte den Spielbetrieb. „Die Teilnahme an diesem Turnier ist für Kinder die vom BTV gefördert werden Pflicht“, erklärt Schauer und weiter „für andere Kinder ist es eine gute Chance auf sich aufmerksam zu machen und so vielleicht eine finanzielle Förderung für die Trainerstunden zu bekommen“.

Die ganz kleinen U8 Teilnehmer spielten auf speziellen Kleinfeldplätzen und mit besonders weichen Bällen. Alle anderen standen sich auf den normalen Tennisplätzen gegenüber. In allen Altersklassen von U 8 – U 16 wurde bei den Jungen und Mädchen die Sieger ausgespielt. Besonders bemerkenswert ist der 1. Platz der U14 Spielerin Nina Eckart die aus Neufahrn stammt und inzwischen für den Münchner Verein TC Sport Scheck spielt.

Dieses Turnier ist aber nur eines von mehreren großen Jugendturnieren in Eching. Das Tennis Europe Turnier - Bavarian Junior Open - vom 11.-19. August ist auch in diesem Jahr das Highlight für die Jugend im Veranstaltungskalender des Bayerischen Tennisverbandes. Fast 500 Jugendliche aus der ganzen Welt reisen hierfür



nach Eching. In den vergangenen Jahren waren Spieler aus Australien, den USA, Südamerika und ganz Europa zu Gast. Regelmäßig ist auch Günther Bosch, vielen noch bekannt als persönlicher Trainer von Boris Becker, mit einigen Schützlingen auf der Anlage des SC Eching. Vielleicht wird dieses Jahr, für ein paar Junioren, wieder der Grundstein für eine neue Weltkarriere gelegt. Sabine Lisicki, Caroline Wozniacki oder Florian Mayer waren beispielsweise schon zu Gast in Eching gewesen, bevor diese, später dann als Profis, Topplatzierungen in den Weltranglisten belegten.

Auf der Tennisanlage in Eching sind aber nicht nur internationale Spieler zu finden. Die Tennisabteilung selbst stellt für die Turniere von der Kreisklasse bis zur Bezirksliga 23 Mannschaften. 11 Jugend- und 12 Erwachsenenmannschaften vertreten Eching in ganz Oberbayern bei den Punktspielen. Eching ist damit einer der Vereine mit der größten Anzahl von Mannschaftsspielern.

Die jüngste Mannschaft sind die Bambini U8. Jungen und Mädchen spielen gemeinsam und sind mit Feuereifer bei der Sache. Unter der Anleitung erfahrener Trainer der Tennisschule Arrowhead lernen sie die Grundlagen des Tennis-spiels kennen. Doch hier wird nicht nur mit dem gelben Ball geschlagen: Hockey und verschiedene Spiele lockern immer wieder den Ablauf auf, und so kann man auch gewinnen, wenn man besonders gut im Seilspringen ist.

Auch die ganz Kleinen nehmen an Turnieren teil. Diese Altersgruppe spielt auf einem Kleinfeld, das nur knapp halb so groß wie das normale Tennisfeld ist.

Weiter geht es über die U9 Kleinfeld-Mannschaft zu der U10 Midcourt-Mannschaft. Danach folgen die Großfeld-Mannschaften Bambini, Knaben, Juniorinnen und Junioren. „Wir möchten unseren Kindern und Jugendlichen ein sportliches Zuhause bieten“, sagen Danielle Sprenger und Nancy Weinmann, Jugendwarte bei der Tennisabteilung und fügen dazu: „nicht nur Freundschaften und neue Kontakte unter den Kindern entstehen so, sondern auch bei den Eltern, die Trainingsfortschritte und Spielerfolge ihrer Kinder gemeinsam verfolgen.“ Auch in den Sommerferien werden immer wieder Tennis-camps für Kinder angeboten. Die beiden Jugendwarte können unter jugendwarte@gmx.de gerne kontaktiert werden.

Auch dem Förderverein der Tennisabteilung liegt die Jugendarbeit besonders am Herzen. Dank seiner tatkräftigen Unterstützung, können für alle Jugendmannschaften die Bälle und das traditionelle Essen nach dem Spiel für die jungen Teilnehmer bezahlt werden.

Der Übergang von den Jugendmannschaften zu den Er-

wachsenen ist oft fließend, besonders gute Junioren helfen dann auch schon mal bei den Herren aus.

Tennis ist eine Sportart für die ganze Familie und für alle Altersgruppen. In Eching spielt man Mannschaftstennis im Alter von unter 8 bis über 70 Jahre. Insbesondere bei den Herren sind alle Altersklassen zum Teil sogar mehrfach mit Mannschaften vertreten. Die Damenmannschaft ist dieses Jahr neu in Eching und hofft auch weiterhin auf einen guten Erfolg in der Bezirksklasse 1. Die Herren 50 sind vor 2 Jahren aufgestiegen und wollen diesen Erfolg halten. Sie spielen höchstklassig in der Bezirksliga genau wie die Herren 60. Gutes Tennis spielen auch die Damen- und Herrenmannschaften Ü 30. Ab Ü 40 heißt es dann schon Seniorenmannschaften, auch wenn die Damen und Herren sich keineswegs als „Senioren“ empfinden. Bis zu den Ü 70 Herren kann Eching dann Mannschaften stellen.

Nicht nur mit den Mannschaften punktet Eching, sondern auch mit der großen und einmalig schön gelegenen Anlage. 14 Außen-, 2 Kleinfeld-, 3 Hallenplätze und eine Ballwand sind die stolze Bilanz des Vereins. Dazu kommen noch das Vereinsheim und der Biergarten. Hier sorgt Familie Ivasko seit vielen Jahren für das leibliche Wohl, nicht nur der Tennisspieler. Und der Echinger See ist auch gleich in der Nähe! Das bietet Raum für vielfältige Aktivitäten. Es beginnt traditionell Ende April mit der Aktion „Deutschland spielt Tennis“, hier können Kinder und Erwachsene schnuppern und testen, ob Tennis das neue Hobby werden könnte.

Sportlich wird es bei den über das Vereinsjahr verteilten Schleiferturnieren. Mitglieder und Nichtmitglieder können mitmachen und anschließend gibt es immer eine gemeinsame Brotzeit. Auch Feste gehören ins Vereinsjahr. Das Sommerfest schließt die Punktspiele ab, gutes Essen, Trinken und Musik sind die Grundlage einer fröhlichen Feier. Bei der Weihnachtsfeier wird auf das vergangene Jahr zurück geblickt und gemeinsam werden ein paar gemütliche Stunden verlebt.

Mit der großen Tennishalle und ihren 3 Plätzen ist Eching in der glücklichen Lage den ganzen Winter hindurch den Spielbetrieb aufrecht erhalten zu können. Fast alle Mannschaften trainieren hier einmal in der Woche. Aber auch Gäste sind willkommen, in der vergangenen Wintersaison wurden auch Abo- und Nichtmitglieder verkauft. Aus dem ganzen Landkreis kommen Spieler um das einmalige Angebot zu nutzen.

Die Tennisanlage und Halle werden zu einem großen Teil von den Mitgliedern selbst gepflegt, bei den regelmäßigen „Ramadama“-Samstagen treffen sich alle und dann wird gemalert, gekehrt, geputzt und geschnitten, damit die Pflanzen nicht die Anlage überwuchern und alles schön ordentlich ist. Bei größeren Baumfällarbeiten steht aber auch der Echinger Bauhof hilfreich zur Seite.

Zur Zeit hat die Abteilung Tennis, die im nächsten Jahr ihr 40 jähriges Bestehen feiern kann, 374 Mitglieder, davon 152 Kinder und Jugendliche. Die Tennisabteilung ist aber auch immer an neuen Mitgliedern interessiert. Familiengerechte Mitgliedsbeiträge machen das für jedermann möglich. In den Ferien werden Schnupperkurse für Kinder angeboten. Auf der Anlage ist ein Platz auch speziell für Gastspieler reserviert. Interessenten können sich einfach im Vereinsheim melden, den Platz buchen und gleich spielen. Auch die Schleiferturniere sind eine besonders gute Gelegenheit einmal zu schnuppern und zu prüfen, ob die Atmosphäre im Verein sympathisch ist. Am Vormittag des Sommerfestes, dem 21. Juni, ist wieder ein solches Turnier geplant.

Tennis ist mehr als nur Spiel und Spaß, denn auch sportliches fair-play und Verantwortungsbewusstsein spielen in diesem Sport und in der Tennisabteilung eine große Rolle. Alle Informationen gibt es auch auf www.tennisce.de. Die Homepage wird in nächster Zeit überarbeitet werden und so kann man dann noch einfacher alle Informationen finden.



Attraktives Zentrum im Freizeitgelände am südlichen Ortsrand von Eching; die Tennisanlage des SCE



Gut besucht ist die Terrasse des Clubheims bei Turnieren. Von hier aus hat man die beste Sicht auf die Spiele.



„Wir haben abgeräumt!“



Gemeinde Eching
Untere Hauptstraße 3
85386 Eching

Telefon: 089 / 319000-0
 Telefax: 089 / 319000-80
 E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros:

Mo.u. Di. 08.00 – 16.00 Uhr
 Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
 Do. 08.00 – 18.00 Uhr
 Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden Juli 2012

Dienstag, 03., 10. und 31. Juli 2012, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Bekanntmachung

Wegen des Betriebsausflugs der Gemeinde Eching bleiben das Rathaus, der Bauhof und der Wertstoffhof sowie die Mittagsbetreuung, das Jugendzentrum und Kindertageseinrichtungen in Eching, Dietersheim und Günzenhausen am **Dienstag, 17. Juli 2012 geschlossen.**

Öffnungszeiten Wertstoffhofes

Seit April gelten im Wertstoffhof wieder die Sommeröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
 Dienstag: 15:00 - 18:00 Uhr
 Mittwoch: 15:00 - 18:00 Uhr
 Donnerstag: geschlossen
 Freitag: 13:30 - 18:00 Uhr
 Samstag: 08:30 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit Anzeige und empfindlicher Geldbuße rechnen

Zahlungstermine 2012

Grundsteuer A 2012 (jährliche Zahlung)
 fällig: 01.07.2012
 Grundsteuer B 2012 (jährliche Zahlung)
 fällig: 01.07.2012
 Müllabfuhr 2012 fällig: 01.07.2012

Meldungen Standesamt (Mai 2012):

Eheschließungen

- 10.05. Tanja Martini und Sven Heinzl, Nelkenstr. 7, 85386 Eching
- 16.05. Jasmin Margot Roth, Lena-Christ-Str. 22, 85386 Eching und Christian Konrad Schowalter, 800 North Delaware Str. 304, 94401 San Mateo, Californien, Vereinigte Staaten von Amerika
- 18.05. Anna Maria Monika Beier und Sebastian Klusmeyer, Heinrich-Böll-Str. 14, 85386 Eching
- 18.05. Jasmin Rödiger und Alexander Simons, Frühlingstr. 5, 85386 Eching

Sterbefall

- 14.05. Lothar Johannes Krompass, Siedlerstr. 9, 85386 Eching

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 06.06.2012)
 Herrenräder: silber, blau, rot, weiß/schwarz
 Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, grün, rot, orange-braun, silber, schwarz, lila/dunkelblau



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

mit Beginn des Sommers freuen wir uns wieder alle auf Aktivitäten im Freien. Wegen der Erweiterung des Feuerwehrhauses kann auf dem Platz an der Waagstraße kein Volksfest mehr stattfinden. Es bietet sich als Ersatz an, auf dem zentralen Platz zwischen Bürgerhaus und Rathaus ein Bürgerfest zu veranstalten. Schon seit Wochen sind nun Echinger Vereine mit Unterstützung der Gemeinde dabei, einen Festsommer zu organisieren.

Mit großem Engagement bereiten sich viele Echinger Vereine auf das Ereignis vor.

Es wird ein Festwochenende mit Musik, Gemütlichkeit und Tanz werden. Für Speis' und Trank wird ebenso gesorgt und auch den Kindern wird etwas geboten. Hoffen wir auf schönes Wetter, damit der Aufenthalt nicht nur im Biergarten angenehm sein wird. Dieses Bürgerfest läuft unter dem Motto

**„Urlaub dahoam“
 und findet am
 Samstag 28. Juli (Beginn 17.00 Uhr)
 Sonntag 29. Juli 2012 (Beginn 11.00 Uhr)
 auf dem Bürgerplatz**

statt. Ich freue mich jetzt schon auf zahlreiche Teilnahme unserer Bürgerinnen und Bürger. Auch Gäste sind herzlich willkommen.

Auf diesem Wege möchte ich mich ganz herzlich bei den Vereinen für die Mitarbeit bei Ausrichtung und Organisation des Bürgerfestes bedanken. Ich hoffe und wünsche, dass mit einer großen Besucherzahl die Arbeit der Organisatoren und ihren fleißigen Helfern belohnt wird.

Kommen Sie am Samstag, 28. und Sonntag 29. Juli auf den Bürgerplatz und feiern Sie mit uns das Bürgerfest 2012 in Eching.

Ihr

Josef Riemensberger
 Erster Bürgermeister

- Mountainbikes: blau, silber, schwarz, rot, grau
- Jugendräder: rot, petrol, schwarz/grün, orange, schwarz/lila
- Kinderrad: grün-schwarz
- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
- Diverse Kleidungsstücke, Jacken
- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Schwarze und grüne Tasche
- Kinderfahrradhelm Fahrradhelm
- Scooter
- Kinderroller
- Kinderdreirad
- BMX-Fahrrad
- Taschenrechner
- Blutzuckermeßgerät
- Digitalkamera
- Navigationssystem
- Einrad

Pachtobjekt Bürgerhaus Eching

Gepflegte Gastronomie, mit großem Veranstaltungs- und Kulturbereich im Bürgerhaus Eching bei Freising zu verpachten. Übernahme nach Absprache, günstige Pacht, keine Ablöse!
 Bitte richten Sie Ihre Anfrage/Bewerbung an:
 Gemeinde Eching, Gebäudemanagement
 Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching
 Tel.Nr.: 089/319 000 63
 E-mail: liegenschaften@eching.de

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an. Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten. Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stell-

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 4
ASZ / Gemeinderat	4 - 7
Schule / Kindergarten / JuZ	7 - 8
Kultur / Umwelt	9 - 10
Kirche	10 - 11
VHS / Vereine	12 - 21
Parteien	21 - 22
Ortsteile	23 - 24
Eching Aktuell/Chronik	25 - 26
Wirtschaft	26 , 28
Xare	26
Ärztelkalender / Termine	29 - 31
Impressum	5

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Neue Bürgerhausleiterin und Leiterin des Sachgebiets – Bürgerhaus, Musikschule, Kultur- und Heimatpflege sowie Erwachsenenbildung

Erster Bürgermeister, Herr Josef Riemensberger und Abteilungsleiterin, Frau Elke Hildebrandt heißen Frau Ulla Grabow als neue Bürgerhausleiterin und Leiterin des Sachgebiets - Bürgerhaus, Musikschule, Kultur- und Heimatpflege sowie Erwachsenenbildung bei der Gemeinde Eching herzlich willkommen.

Frau Grabow hat nach ihrer Ausbildung als Hotelfachfrau Tourismusbetriebswirtschaft studiert und als Diplom-Betriebswirtin abgeschlossen. Nach ihrem Studium war sie unter anderem in Leitungsposition für die Planung und Durchführung von Messen, Veranstaltungen verantwortlich. Des Weiteren



von rechts: Herr Josef Riemensberger (Erster Bürgermeister), Frau Ulla Grabow (Sachgebietsleiterin), Frau Elke Hildebrandt (Abteilungsleiterin)
(Foto: Gemeinde Eching)

war sie im Bereich Marketing für Werbung, Verkaufsförderung und Personalmarketing tätig. Ferner hat sie sich berufs begleitend im Fernstudiengang Public Relations weitergebildet.

Neben den Leitungsaufgaben übernimmt Frau Grabow ab sofort die Planung und Erstellung des Kulturprogramms für das Bürgerhaus, Organisation und Durchführung der Veranstaltungen und Vermietung der Räumlichkeiten. Des Weiteren ist sie für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit sowie Zusammenarbeit mit den örtlichen Kulturträgern und Vereinen zuständig.

Während der Sanierungsmaßnahmen im Bürgerhaus ist Frau Grabow im Rathaus erreichbar.

Die Gemeinde Eching wünscht Frau Grabow einen guten Start und viel Erfolg.

platz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

Bekanntmachung

Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Musikschule der Gemeinde Eching

Die Gemeinde Eching hat eine Neufassung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Musikschule der Gemeinde Eching erlassen. Die oben genannte Satzung tritt am 01.09.2012 in Kraft und liegt ab dem 10.05.2012 für die Dauer ihrer Gültigkeit im Rathaus der Gemeinde Eching, Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching, Raum 1.1, 1. Obergeschoss zur Einsichtnahme aus.



Internationales Interesse am AltenServiceZentrum/ MehrGenerationenHaus

S. Lebich / Seit 2010 wird das ASZ/MGH auf www.isa-platform.eu als eines von zwei besonderen Projekten Deutschlands ausführlich präsentiert. Neben der Schweiz, Dänemark und den Niederlanden ist das Echinger Quartiersprojekt Beispiel für eine kommunale Lösung die allen Generationen am Ort Möglichkeiten für Begegnung, Sozialleistungen und Wohnangebote eröffnet.

Am Wochenende haben sich die Partner des isanetzwerks in Eching getroffen, um das ASZ/MGH persönlich kennenzulernen und im Europäischen Jahr des Aktiven Alterns ihre Erfahrungen zu vertiefen. TeilnehmerInnen aus Deutschland, der Schweiz, Japan, USA und den Niederlanden haben sich zwei Tage lang intensiv ausgetauscht und bei Besichtigungen im ASZ und der Wohngruppe für Demenzkranke Einblick in das Echinger Projekt erhalten.

Der Vereinsvorsitzende Hr. Dr. Lösch und die Leiterin des ASZ/MGH begrüßten die Gäste und informierten umfassend über Konzeption, Ziele,

Echinger Landschafts- pflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die
Grünflächenpflege auf Privat- und
Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

CLEANING DUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung ● Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung ● Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung ● Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung ● Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen



Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein...

85386 Eching, Untere Hauptstr. 8
Tel. (089) 319 59 95
www.raum-color.de

ASZ-Aktuell

Gern möchten wir die Echingen Bürgerinnen und Bürger dazu einladen, sich an der Gestaltung des ASZ - Programms zu beteiligen – Vielleicht haben Sie neue Ideen, die Sie im ASZ einbringen möchten – neue Ausflugsziele – Vortragsthemen oder vielleicht möchten Sie eine eigene Gruppe im ASZ gründen? Am Donnerstag, 12. Juli, 14.30.00h, haben Sie die Möglichkeit dazu – über rege Teilnahme freuen sich die Mitarbeiter.

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im JULI 2012

Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit.

Anmeldungen für die Veranstaltungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420

2.7., 15.00h: Offener Spieletreff im ASZ Mensch ärgere dich..., Halma & Co. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Der Treff findet jeden Montag statt. Ohne Anmeldung.

3.7., 14.00-16.00h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzerkrankte)

Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Angehörige von demenziell Erkrankten haben die Möglichkeit, Termine wahrzunehmen oder auch einfach nur mal „auszu-

spannen“. Leitung: Soz. päd. ASZ und Anita Wenisch, geschulte Helferin. Mit Anmeldung.

4.7., 19.00h: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

5.7., 13.00h: Nachmittagsausflug: Kloster Schäflarn Geeignet für alle, die nicht viel laufen möchten. Wir fahren mit den Kleinbussen, trinken Kaffee im Klosterbräu, haben Gelegenheit zum Spaziergehen im landschaftlich reizvollen Isartal und zum Besichtigen der Klosterkirche und des liebevoll gepflegten barocken Prälatengartens. (Keine Führungen) Gern holen wir Sie zu Hause ab und bringen Sie auch wieder nach Hause. Mit Anmeldung.

9.7., 9.30h: Mit dem ASZ-Badebus zur Therme Erding Ca. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Begleitung: Familie Leitl. Mit Anmeldung.

9.7., 14.30h: Fahrt zum Film-Café – Neufahrn. Sie sehen den Film: „Wir kaufen einen Zoo“ Mit Matt Damon und Scarlett Johansson. Im Preis von 7,- € enthalten sind Fahrt, Eintrittskarte, 1 T. Kaffee und 1 St. Kuchen. Begleitung: Manfred Kurtz. Mit Anmeldung.

11.7., 13.00h: Gemütliche Radltour: Kaffee-fahrt nach Schleißheim. Ca. 30 km. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung.

12.7., 14.00h: Programmplanung im ASZ Nehmen Sie die Gelegenheit wahr, aktiv das Geschehen im ASZ Eching mitzugestalten. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen. Ohne Anm.

16.7., 9.00h: S-Bahn-Wanderung von Starnberg über Höhenweg nach Maising und zurück durch die Maisinger Schlucht. Ca. 10 km. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

19.7. 15.00 – 18.00h: ASZ – Sommerfest mit der Musik des allseits beliebten „Lost hair duo“, selbstgebackenen Kuchen, Grillwürstl und vielem mehr. Kommen Sie mit Verwandten, Freunden, Kindern, Nachbarn! Wir freuen uns

über Helfer und Kuchenspenden. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

23.7., 10.00h: Radltour: 4-Seen-Tour Feldmochinger See, Waldschwaigsee, Karlsfelder See, Unterschleißheimer See. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung.

25.7., 15.00-17.00h: Tanztee – Musikcafé Ein beschwingter Nachmittag zum Tanzen, Lauschen, Ratschen, Kaffeetrinken, Genießen... mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Eching. Ohne Anmeldung.

26.7., 7.30h: Der bequeme Ausflug: Braunau mit Landesausstellung Bayern-Österreich und Innschiffahrt. Morgens: Führung in der Landesausstellung in Schloss Ranshofen (Ausstellungszugang ist behindertengerecht) „Bayern und Österreich im Barock“ oder Zeit zur freien Verfügung im hübschen Städtchen Braunau am Inn. Gemeinsames Mittagessen in Braunau. Nachmittags Fahrt nach Schärding, dort Schifffahrt nach Wernstein. Mit Anmeldung

31.7., 14.00-16.00h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzerkrankte)

Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Angehörige von demenziell Erkrankten haben die Möglichkeit, Termine wahrzunehmen oder auch einfach nur mal „auszu-spannen“. Leitung: Soz. päd. ASZ und Anita Wenisch, geschulte Helferin. Mit Anmeldung.

GEMEINDERAT

39. Sitzung des Haupt und Finanzausschusses am Dienstag 15.05.2012

D.Zillgitt/Top 39.04 Einführung einer Ehrenamtskarte im Lkr. Freising – Mitwirkung der Gemeinde Eching Im Landkreis Freising besteht die Überlegung die Bayerische Ehrenamtskarte einzuführen. Dazu wurde den Bürgermeistern die Grundlagen vorgestellt. Es handelt sich um ein sichtbares Zeichen der Anerkennung für besonderes bürgerschaftliches Engagement. Die persönlichen Voraussetzungen sind u.a. freiwilliges, unentgeltliches Engagement von durchschnittlich fünf Stunden pro Woche oder bei Projektarbeiten mindestens 250 Stunden jährlich. Die Person muss seit mindestens 2 Jahren gemeinwohlorientiert aktiv im Bürgerschaftlichen Engagement sein. Beschluss (einstimmig): Die Gemeinde Eching unterstützt die Einführung der Bayerischen Ehrenamtskarte im Landkreis Freising.

Top 39.05 Antrag des Tanzclub Eching e.V. auf Mietkostenübernahme Nachdem die bisher mitgenutzten Räume in der Alten Schule wegen der anstehenden Bauarbeiten ab Sommer 2012 nicht mehr zur Verfügung stehen und auch bei der Nutzung des Saals in der Musikschule Überschneidungen vorkommen, benötigt der Tanzclub Eching andere Unterrichtsräume. Erste Priorität haben gemeindeeigene Räumlichkeiten, die zur Nutzung zur Verfügung gestellt werden könnten. Hier soll nun über die Leitungen der gemeindlichen Einrichtungen bzw. über das Sachgebiet Gebäudemanagement geprüft werden, welche Räume dafür geeignet wären. Beschluss (einstimmig): Dem Tanzclub Eching e.V. sollen für das Tanzen geeignete gemeindliche Räumlichkeiten, mit effektiver und detaillierter Termin- und Raumplanung, langfristig zur Verfügung gestellt werden. Planungen sind bis zur Sommerpause abzuschließen.

Was man ernst meint,
sagt man besser im Spaß.
Wilhelm Busch

Metzgerei - Imbiss Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote im Juli 2012

Marinierter Schweinebauch,	1 kg	4,90 €
zum Grillen od. für die Pfanne		
Putenschnitzel, kalorienarm	100 gr	7,90 €
Paprikafleischwurst, eigene Herstellung	100 gr	-,79 €
Haussalami, herzhaft gewürzt	100 gr	-,99 €
Leerdammer Schnittkäse /NL/45% i.Tr.	100 gr	-,89 €

**Neue Rezeptur!!
Chili – Bratwurst
und natürlich vieles mehr rund um's Grillen!!**

**Ich kauf bei meinem Metzger!
Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!**

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

STEFAN SOMMER
Arbeits-, Bau-,
Vertrags-, Strafrecht
auch Fachanwalt
für Arbeitsrecht

KARL HEINZ-SEITZ
Ehe-, Erb-, Miet-,
Verkehrsrecht
auch Fachanwalt für
Familienrecht

MELANIE FRANZ
Kauf-, Wettbewerbs-,
Zivilrecht

REGINE TANKA
Straf-, Verkehrs-
ordnungswidrig-
keitenrecht

Obere Hauptstraße 1a, 85386 Eching, Tel. 089/3 1901 19-0

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

46. Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses am Dienstag 08.05.2012

D.Zillgitt/Top 46.04 Bürgerhaus Eching – Auftragserteilung – für folgende Gewerke wurden die nachstehend genannten Firmen beauftragt: a. Die Fa. Kammermeier Innenausbau GmbH aus Deggendorf wurde mit dem Gewerk Trockenbauarbeiten bei der Brandschutzsanierung des Bürgerhauses beauftragt. c. Die Fa. Baiertl GmbH aus Langenmosen wird mit den Schreinerarbeiten beauftragt. d. Den Auftrag für das Gewerk Bühnentechnik erhält die Fa. Goetze Bühnentechnik GmbH aus Remscheid. e. Die Arbeiten für das Gewerk Fahrstuhl wird von der Fa. Brobeil Aufzüge GmbH & Co. KG aus München ausgeführt. **Top 46.05 Feuerwehr Eching – Genehmigung der Werkplanung – Vorstellung Materialkonzept** Aufgrund der genehmigten Tektureingabeplanung wurden durch das Architekturbüro Eisenreich Kummert u. Partner und das Ingenieurbüro Huber die Werkplanung erstellt. Neben der vorgestellten Tekturplanung wurden auch das zwischen Architekten/Fachplanern, der Gemeinde Eching und der FFV erarbeitete Materialkonzept vorgestellt. Beschluss (einstimmig): Mit der vorgestellten Werkplanung sowie dem vorgestellten Materialkonzept besteht seitens der Gemeinde Eching Einverständnis. Evtl. Auflagen im noch ausstehenden Genehmigungsbescheid des LRA Freising sind zu berücksichtigen. Das Architekturbüro Eisenreich Kummert u. Partner, sowie die Fachplaner, werden beauftragt, nach der Erteilung der Baugenehmigung durch das LRA Freising und der Genehmigung zum vorzeitigen Baubeginn durch die Regierung von Oberbayern mit der Ausschreibung der Gewerke beginnen.

48. Sitzung des Gemeinderates am Dienstag 22.05.2012

D.Zillgitt/Top 48.02 a) Feststellung der Jahresrechnung 2010 Nach Art. 102 Abs. 3 GO wird nach Durchführung der örtlichen Prüfung der Jahresrechnung und der Jahresabschlüsse (Art. 103) und Aufklärung etwaiger Unstimmigkeiten vom Gemeinderat bis spätestens zum 30. Juni des auf das Haushaltsjahr folgenden übernächsten Jahres die Jahresrechnung in der öffentlichen Sitzung festgestellt und über die Entlastung beschlossen. Die Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Frau Martin, legte den Rechnungsprüfungsbericht des Jahres 2010 vor. Sie teilte dem Gemeinderat mit, dass die Stichprobenweise Überprüfung ergeben hat, dass die Verwaltung die Aufgaben sachgemäß durchgeführt hat. Beschluss (einstimmig): Der Gemeinderat nimmt den Prüfungsbericht des Rechnungsprüfungsausschusses zur Kenntnis. Die notwendigen Maßnahmen sind zu veranlassen. Die Jahresrechnung 2010 wird hiermit festgestellt.

Top 48.02 b) Entlastungsbeschluss zur Jahresrechnung 2010 Nachdem unter Top 48.02 a) der Feststellungsbeschluss der Jahresrechnung 2010

erfolgt ist, kann nun die Entlastung durch den Gemeinderat erfolgen. Laut den Bestimmungen des Art. 49 GO (persönliche Beteiligung) und nach Auffassung einiger Kommentarschreiber ist das Mitabstimmen des Ersten Bürgermeisters als Leiter der Gemeindeverwaltung hier nicht möglich. Allerdings ist diese Rechtsauffassung strittig, da der kommunale Wahlbeamte „Erster Bürgermeister“ zugleich auch Mitglied des Gemeinderates ist. Bgm. Josef Riemensberger hat für diesen Abstimmungspunkt den Vorsitz an Herrn Hans Grassl übertragen und nicht an der Abstimmung teilgenommen. Beschluss (einstimmig): Für die Jahresrechnung bzw. dem Jahresabschluss des Jahres 2010 wird nach den Bestimmungen des Art. 102 Abs. 3 GO, die Entlastung erteilt.

Top 48.04 Benennung eines Vorstandsmitglieds für die Stiftung „Älter werden in Eching“ durch die Gemeinde Der Vorstand besteht aus

insgesamt fünf Mitgliedern. Geborene Mitglieder sind der Vorsitzende des Vereins „Älter werden in Eching“ und der Erste Bürgermeister der Gemeinde Eching, je ein weiteres Vorstandsmitglied werden benannt durch den Verein „Älter werden in Eching“ und durch die Gemeinde Eching. Diese vier Mitglieder wählen dann das fünfte Vorstandsmitglied. Nachdem das bisher von der Gemeinde Eching benannte Vorstandsmitglied, Frau Elfriede Liebl, die in der Satzung vorgegebene Altersgrenze von 75 Jahren überschritten hat, ist sie aus dem Vorstand der Stiftung ausgeschieden. Somit muss für die Gemeinde Eching ein neues Mitglied benannt werden. Beschluss (einstimmig): Die Gemeinde Eching benennt als weiteres Stiftungsvorstandsmitglied für die Stiftung „Älter werden in Eching“ neben dem Ersten Bürgermeister Herrn Siegfried Gruber.

JUZ / SCHULE / KINDERGARTEN

Das Programm des Juz im Juli und August

Mädchenaktion am 14.07.12

Ein letztes Mal vor den Sommerferien wollen wir uns mit euch Mädels treffen und grillen. Kommen kann jedes Mädchen ab 8 Jahren – egal ob bekannte Gesichter von den vielen Aktionen oder vielleicht ein paar neuen Mädels, die auch gern mal vorbeischaun möchten?! Gemeinsam gehen wir einkaufen, bereiten zahlreiche leckere Salate vor und genießen einen hoffentlich sonnigen Tag. Wenn du Lust hast mitzufuttern, dann komm einfach am Samstag, 14.07.12 um 11:00 Uhr mit 4 Euro bei uns am Jugendzentrum, Heidestraße 33 vorbei. Wir freuen uns auf dich!!!

Aktionen für Kinder in den Sommerferien

Die Sommerferien stehen vor der Tür und wir aus dem JuZ haben uns wieder eine Menge für euch einfallen lassen. Das Programmheft könnt ihr euch einfach bei uns abholen oder auf www.eching.de runterladen. Hier schon mal ein kleiner Vorgeschmack:

In der ersten Ferienwoche jagt ein Ausflug den nächsten. Reiten, Radeln, Museumsbesuche – für jeden ist etwas dabei.

Am Montag 13.08. verwandelt sich das Jugendzentrum Eching in eine Schokoladenfabrik in der wir allerlei Köstlichkeiten aus der von uns allen geliebten Schoki herstellen!!!

Und dass dir nach den Sommerferien zuhause nicht langweilig wird, kannst du bei uns am 16.08. und 17.08. deine eigene Spielesammlung basteln.

Ab dem 27.08. bis zum 29.08. gibt es bei uns die „Monstertage“: Hier kannst du dein eigenes Kuschelmonster nähen, einen monsternmäßigen Fotohalter basteln oder beim Monsteressen blaue Nudeln mit pinker Soße kochen und genießen. Doch auch Klassiker wie Minigolf, Schnitzeljagd, der Monte Echo Cup und viele andere Bastelangebote wird es geben.

Kostenlose MVV-Fahrkarten für bedürftige Personen und Familien in Eching

Immer mehr Menschen sind von Armut betroffen, auch in Eching hat die Zahl der Personen, die ihren Lebensunterhalt nur noch schwierig aus eigener Kraft bestreiten können in den letzten Jahren zugenommen. Vor allem Kinder sind die Leidtragenden, wenn Eltern durch Krisen wie Krankheit und Arbeitslosigkeit, Trennung und Scheidung in finanzielle Not geraten. Diese Einschätzung teilen die Mitglieder des Arbeitskreises „Treffen sozialer Einrichtungen“, bei

Ferienkurse 99€ jetzt gratis*



Auch in den Ferien in 5-Sterne-Schülerhilfe-Qualität

1. Gültig nur bei Anmeldung für mindestens 6 Monate Förderung in der kleinen Gruppe (ab 149,-/Monat)
2. 1 Ferienkurs = 10 Unterrichtsstunden, 99,- es erfolgt Verrechnung mit dem Schulgeld für 1. Monat Nachhilfe gem. Punkt 1.

Gründliche Nachbereitung ist die beste Vorbereitung

Nachhilfe und Intensivierungskurse

- ✓ Ferienkurse in Deutsch und Englisch
- ✓ Ferienkurse in Mathematik
- ✓ Ferienkurse für Grundschüler

Beratung: Mo. – Fr. V. 14 – 17 Uhr www.schuelerhilfe-neufahrn.de

Neufahrn: Bahnhofstraße 18a
(Arkaden: 1. Stock über NKD-Markt) ☎ (08165) 19418





Steckerlfisch

immer freitags
von 11.00 - 14.00 Uhr
bis zum 31. August

zum Genießen auf unserer
Hof-Terrasse mit wunderschönem
"Wasser-Blick" zu Brez'n und Bier
oder einem Glas Wein
(oder aber auch zum Mitnehmen)

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8 - 12 und 13 - 18 Uhr, Sa. 7 - 12 Uhr,
Mi. Nachmittag geschlossen



Forellenhof

Nadler

Fischzucht & Feinkost
aus Eching

Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenbach 1
85386 Eching b. Freising, Tel. 08133 / 6467
www.forellenhof-nadler.de

dem der Sozialdienst St. Andreas, der VdK Sozialverband, der Tauschring Eching, das Jugendzentrum, die Hausaufgabenbetreuung der AWO, die VHS, die evangelische Kirche, die Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien; die Abteilung Kinder- Jugend und Schulangelegenheiten der Gemeinde Eching, sowie die Jugendräte des Gemeinderats vertreten sind. Ziel ist es, bestehende Hilfsangebote in Eching zu vernetzen und für die betroffenen Bürger und Bürgerinnen konkrete Unterstützung zu bieten. Der Arbeitskreis steht für alle sozial Engagierten offen.

Eine Idee war, kostenlose MVV-Fahrkarten zur Verfügung zu stellen für notwendige Behörden-gänge nach Freising und München und für Unternehmungen und Ausflüge mit der Familie. Der Gemeinderat Eching spendete das Sitzungsgeld von Dezember 2011 für diesen Zweck. Nun ist es soweit, die Fahrkarten liegen in der Beratungsstelle Eching bereit.

Betroffene Bürgerinnen und Bürger können sich bei Bedarf ab sofort bei Frau Halbreiter in der Beratungsstelle unter der Tel: 319 23 00 melden.

Heid is so a schena Dog - Maifest in der „Bunten Arche“ in Eching

Maja Rosenberg / Bayrische Tradition gab den Ton an beim diesjährigen Maifest der integrativen Kindertagesstätte „Bunte Arche“. Schon in den Wochen vor dem Fest bereiteten sich die Kinder der „Bunten Arche“ mit ihren Betreuerinnen auf das Fest vor, indem sie sich, altersgemäß, mit Bayrischer Kultur und Brauchtum beschäftigten. Am Samstag, den 12. Mai 2012 war es dann soweit, die Kinder konnten ihren stolzen Eltern die gelernten Lieder und Tänze vorführen. Danach stärkten sich alle in Festzelt-Atmosphäre mit Leberkäs, Brezen sowie leckeren Salaten.

Vielfältige Aktivitäten wie Kasperle-Theater, Büchsen-Werfen, Schubkarren-Rennen, Bayrisches Wörter-Raten, Bierkrug-Stemmen und Familienfotos ließen die Zeit bis zur Eröffnung des Kuchenbuffets schnell vergehen. Bei Kaffee und selbst gebackenem Kuchen klang das Fest dann gemütlich aus. Als kleine Überraschung für alle Eltern gab es zum Schluss jeweils ein Lebkuchenherz, das die Kinder selbst gestaltet hatten.



Ein herzliches Dankeschön geht an alle Mitarbeiter der „Bunten Arche“, an die Firma Echinger Getränkestad'l sowie an alle Eltern, die zu dem leckeren Buffet beigetragen haben oder als Helfer eingesprungen sind. Ohne euch hätte das Fest so wunderbar nicht stattfinden können.

Obwohl das Maifest wegen des kühlen, nassen Wetters im Inneren der Kindertagesstätte stattfinden musste, hatten Groß und Klein viel Spaß. Fast alle waren in Dirndl oder Lederhosen erschienen, was zu der echt Bayrischen Atmosphäre beitrug. Nach dem Fest werden nun wohl alle Beteiligten bestätigen: Des war so a schena Dog!
(Foto: Klein)

Flohmarkt in der Grundschule Nelkenstraße

Andrea Thomas / Seit langer Zeit fand in der Grundschule Nelkenstraße wieder einmal ein – vom Elternbeirat organisierter und von der Lehrerschaft tatkräftig unterstützter - Flohmarkt statt. Die Idee: neben Spielsachen und sonstigem typischen Flohmarktverkäufen sollten auch gebrauchte Schulsachen für die zukünftigen Schulanfänger angeboten werden.

Das Angebot war riesig: viele fleißige kleine Verkäufer und Verkäuferinnen füllten das Erdgeschoss der Schule bis zum letzten Platz. Und so konnte auch der eine oder andere Schulranzen seinen glücklichen neuen Besitzer finden.

Wer bei so viel Kaufen und Verkaufen hungrig wurde, der wurde im ersten Stock der Schule bestens versorgt. Die Lehrer hatten fleißig gebacken und boten Kaffee und Kuchen auf Spendenbasis an und sie bedanken sich bei allen freigiebigen Spendern. Der Erlös des Kuchenverkaufs kommt wieder direkt den Schülern der Nelkenstraße zu Gute: er wird in die Umgestaltung des Pausenhofes einfließen.

Vielen Dank auch vom Elternbeirat an alle fleißigen Helfer, Verkäufer, Käufer und Kuchenbäcker, die alle zusammen einen vergnügten Nachmittag an der Schule ermöglichten.

Spendenlauf der Schüler der Grundschule Nelkenstraße für die Echinger Tafel:

„Auch die Kleinsten können schon helfen“ – unter diesem Motto möchte der Elternbeirat der Grundschule Nelkenstraße die Schüler der Nelkenstraße anregen, die Echinger Tafel mit Aktionen tatkräftig zu unterstützen.

Und so fand an der Schule ein vom Elternbeirat unterstützter Spendenlauf statt, bei dem sich die Schüler mehr als ausdauernd zeigten.

Unterstützt von eifrigen Sponsoren erliefen die Kinder die stolze Summe von insgesamt 275 Euro.



Legen Sie Ihre Immobilie in unsere Hände...

...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!

Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.



www.kufner-immobilien.de

Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn

Tel. 081 65/909 600

Sepp Schauer in der Musikschule

Mandausch / Kennen Sie das berühmte Lied: Day-o, day-o, (von Harry Belafonte gesungen), mit dem das Arbeitsende angekündigt wurde? Mit derselben Melodie begann der Abend mit Sepp Schauer, nur dass aus dem Day-o ein „Sepp“ geworden war, mit dem der Sepp von seinem Begleiter in den Saal gerufen wurde. Der legte gleich los mit einer detaillierten Schilderung seines Alltags mit seiner Frau Anni, die ihm von morgens bis abends, von Montag bis zum Sonntag, das Leben nicht nur versüßt, sondern ihm auch gehörig dreinredet; das macht sie natürlich, ganz Frau, auf recht subtile Weise, und bringt ihn so genau dahin, wo sie ihn haben will. Beispiel: Er wacht auf, hat gut geschlafen und will aufstehen, doch da hört er von Annis Seite: „Was, willst du denn schon aufstehen, ist doch noch viel zu früh, schlaf dich doch aus!“ – was er dann auch macht, und wirklich nochmal einnickt. Da weckt ihn unsanft ein Stoß in die Seite, und Annis Ruf: „Was ist denn mit dir los, willst du heut‘ gar nimmer aufstehen?“ Und das war nur der Anfang – tatsächlich kann man sich, als Frau und Mann gleichermaßen, dabei sehr angesprochen fühlen, und das auf wirklich amüsante Art. Die Lieder, die der Sepp zusammen mit seinem musikalischen Kompagnon zwischendurch zum besten gibt, behandeln alle das gleiche Thema Mann – Frau, das wohl unerschöpflich ist, und sie haben alle großen Wiedererkennungswert: Wer kennt nicht die Melodie von Miriam Makebas Pata pata, La Paloma, Pretty Woman, Über sieben Brücken musst du gehen, Stand by me und vielen mehr, aber natürlich alles in Sepp’s Version, sehr zum Schmunzeln und oft zum Brüllen komisch. Wir begleiten ihn dabei vom Fertigmachen zum Ausgehen, beim Einkauf, beim Autofahren, bei Ikea, und bei allem ist so viel Wortwitz und manchmal tiefsinniger Blödsinn dabei, dass man aus dem Lachen nicht mehr herauskommt. Denn der Sepp

ist bei allem nicht wirklich verdrießlich, er liebt ja seine Anni und schätzt sie sehr, gibt auch durchaus gewisse eigene Schwächen zu (wenn er beispielsweise einmal selber Küchenchef spielt und vor lauter Begeisterung über sein neues supertolles Santoku Küchenmesser vergisst, dass nach vier Stunden Geschnipsel doch auch mal ein Essen herauskommen sollte). Am Ende macht er ihr, und allen Frauen hier auf Erden, das schönste Kompliment, da sind wir alle glücklich und kaufen gern sein Buch - dem Partner (oder der Partnerin) wird’s bestimmt auch gefallen.

Kinderchor der Musikschule singt in Salzburg mit den Wiener Sängerknaben

Im Rahmen des Universitätslehrgangs für Kinder- und Jugendchorleitung unter der künstlerischen Leitung der Wiener Sängerknaben am Mozarteum in Salzburg war der weiße Kinderchor der Musikschule Eching unter der Leitung von Katrin Masius eingeladen, beim Abschlusskonzert mitzuwirken.

Im vollbesetzten „Solitär“ dem Konzertsaal des Mozarteums in Salzburg sang der Kinderchor von Peter Schindler „Die Käsebande“ und zusammen mit den Wiener Sängerknaben zwei traditionelle

Für Sie:
Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:
Wohnungen, Häuser und Grund-
stücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL IKNOLL Immobilien
 Danziger Str. 2
 85386 Eching
 Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799



indische Lieder unter der Leitung des künstlerischen Leiters der Wiener Sängerknaben Gerald Wirth.

Für die Kinder des Kinderchores der Musikschule war es ein einmaliges Erlebnis, in so ehrwürdigen Räumen mit einem weltbekannten Knaben-Chor singen zu dürfen.



Abenteuer in den Sommerferien Ferienprogramm in der Fröttmaninger Heide

Beim Ferienprogramm Heideabenteuer kannst Du erleben, wie sich die Heide mit bloßen Füßen anfühlt, wie sie duftet, zirpt und quakt. Wir lernen, welche Pflanzen gut und essbar sind (und welche nicht!). Man kann spielen und toben, aber auch mal den Schafen beim Grasens zusehen und relaxen...

Durch unser Ferienprogramm bieten wir berufstätigen Eltern, die in den Sommerferien arbeiten müssen, eine natur- und erlebnisorientierte Ganztagesbetreuung durch umweltpädagogische Fachkräfte an. Dabei steht jeder Tag unter einem bestimmten Motto. Sowohl die Belegung des fünf-tägigen Ferienprogramms als auch die Buchung von Einzeltagen ist möglich.

Montag, 27.08.2012 bis Freitag, 31.08.2012

jeweils 8:00 bis 17:00 Uhr

Referenten: Ulrike Wagner, Hans Jocham

Veranstalter: Heideflächenverein

Veranstaltungsort: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttmaning (U6), Ausgang West

Teilnehmer: Kinder von 6 bis 11 Jahren

Kosten für 5 Tage: 150 € (incl. Mittagessen aus der Wildkräuterküche)

Anmeldung erforderlich:

Heideflächenverein, Tel.: 089 / 3195730

E-Mail: info@heideflaechenverein.de

Fax: 089 / 37929727

Anmeldung bis spätestens 01.08.2012



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier

Allianz Generalvertretung
 Heidestraße 2, 85386 Eching
 Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29
 marcus.plattig@allianz.de
 stefan.winklmaier@allianz.de

Hoffentlich Allianz.



Sommerferien-Leseclub:

Für Kinder und Jugendliche von 8-14 Jahren findet in der Gemeindebücherei während der gesamten Sommerferien wieder die bayernweite Aktion "Lesen was geht" statt:

Die Teilnehmer dürfen exklusiv und kostenlos unsere neuesten Kinder- und Jugendbücher ausleihen und lesen. Schon mit dem ersten gelesenen Buch nehmen sie an einer Verlosung teil und können attraktive Preise gewinnen. Wer mindestens drei Bücher liest, erhält eine Urkunde.

Beginn der Aktion ist der 25. Juli, ein späterer Einstieg ist aber natürlich auch erlaubt. Anmeldungen sind ab sofort in der Bücherei möglich.



Musikschule – Veranstaltungen im Juli



03.07. , 18.00h Vorspiel der Querflötenklasse Barbara Jakob

15.07. , 11.00h Matinee - Volksmusikkonzert

Mitwirkende: Volksmusikgruppen, Kinderchöre, Jugendchor und Cantus Eho Eintritt frei

19. Juli , 19.00h Solo-Klavierkonzert mit Christian Backs
Zu hören sind Werke u. a. von Nobuo Uematsu, F. Chopin, P. Mussorgski, Béla Bartók, J. Brahms und Joh. Seb. Bach

23.07. , 18.00h Vorspiel der Cello- und Klavierklasse Paul07.nek

26.07. , 19.30h Lehrerkonzert

Lehrer der Musikschule Eching singen und musizieren zum Schuljahres-Abschluss

Eintritt: € 6,-/ Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt
Karten in der Musikschule Eching, Tel. 319 20 31 oder an der Abendkasse

27.07. , 16.15h Tanzwerkstatt- Klassenaufführung Leitung: Katrin Masius

Mit einem kunterbunten Programm aus tanzenden Trollen, glitzernden Regenbogenfischen, springenden Affen & schwebenden Luftballons, präsentieren Kinder von 5 – 9 Jahren ihre Tanzkünste.

Alle Veranstaltungen finden im Manfred-Bernt-Saal statt.



Hauptsache schlau und mutig:

Mit dem Figurentheaterstück "Der Grüffelo" nach dem bekannten gleichnamigen Bilderbuch war das théâtre en miniature zu Gast in der Gemeindebücherei. Über 80 Erstklässler der Grund- und Mittelschule Eching durften mit der Hauptfigur, einer kleinen Maus, die sich mit Mut und Schlagfertigkeit gegenüber dem Ungeheuer "Grüffelo" behauptet und sich aus einer brenzligen Situation rettet, mit fiebern. Großartig gespielt von der Schauspielerin Ellen Heese und mit einer zauberhaften Bühne ausgestattet, war die Aufführung ein echtes Erlebnis für die Kinder, die bei der Handlung richtig mitgingen. Zum Abschied bekamen die Kinder auch einen rettenden Spruch mit auf den Weg, wenn es mal gefährlich würde: "Mäusefurz und Spinnenbein, meine Angst wird klitzeklein, Schlangengrei und Drachenquark, ich bin mutig, ich bin stark!"

Geöffnet: Mo, Mi, Fr 15-18 Uhr, Di 19-21 Uhr, Mi 10-12 Uhr, Do 17-19 Uhr
Tel.: 319 4618. Unseren Katalog finden Sie unter www.eching.de

KIRCHE

Spende des Katholischen Frauenbundes Eching

Ingeborg Heidler /Wieder einmal haben die Damen des katholischen Frauenbundes St. Andreas Eching bei Ihrer Benfizveranstaltung fleißig für kirchliche und soziale Zwecke gearbeitet (insgesamt eine Summe von 2.500,- Euro). Die Spenden wurden am 05.06.2012, nach dem Gottesdienst in netter Runde bei Kaffee und Kuchen übergeben.

Die Jugendwasserwacht Eching kann sich endlich einen großen Korbbehälter zur Aufbewahrung ihrer Schwimmutensilien leisten. Der Kindergarten St. Andreas bessert sein Material für Schul- und Bastelbedarf im Hortcontainer auf. Die Lebenshilfe Freising benötigt das Geld auf Grund der Mittelstreichungen zur Hilfe der Integration behinderter Kinder dringend. Auch das Familienpflegewerk kann ohne solche Spenden seine Unterstützung für Familien kranker Mütter nicht mehr anbieten. Donum Vitae kann die Summe für sein Mosesprojekt (anonyme Geburt) und die Betreuung sehr junger Mütter gut gebrauchen. Der letzte Spendenempfänger die Klinikclowns Freising wird sein Kuvert separat erhalten.



hintere Reihe, v.l. Hr. Burger (Lebenshilfe FS), Hr. Stürzebecher (Wasserwacht Eching), Fr. Müller (1. Vorstand Frauenbund) Vordere Reihe, v.l.: Fr. Sticksel (Familienpflegewerk), Fr. Schimmerl (2. Vorstand Frauenbund), Fr. Zollbrecht (Kiga St. Andreas), Fr. Ortmeier (Donum Vitae)

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630



BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

Malerarbeiten
raum-color.de



evangelische
Kirchengemeinde

Katrin Weidemann verlässt Eching

Mit einem sehr gefühlvollen und liebevoll vorbereiteten Gottesdienst in der Magdalenenkirche verabschiedete sich Katrin Weidemann am 24. Juni von der evangelischen Gemeinde in Eching. Die Räumlichkeiten des Gemeindezentrums platzten aus allen Nähten. So viele Ehrengäste – nicht nur aus Eching – waren erschienen, um Katrin Weidemann in ihren neuen Lebensabschnitt zu entlassen, dass es den Zeitrahmen des Gottesdienstes erheblich gesprengt hätte, alle namentlich zu begrüßen, und die symbolischen Geschenke (u.a. eine Großpackung Papiertaschentücher und ein Koffer) des Pfarrgemeinderats sprachen für sich. Im Garten der Magdalenenkirche wartete ein großes Festzelt, um die Gäste anschließend aufzunehmen, das sorgfältig Buffet mit bunten Torten, Kuchen und pikanten Häppchen ließ im Anschluss keine Wünsche offen.

Im September wären es volle 14 Jahre gewesen – die längste Zeit, die Katrin Weidemann in ihrer Laufbahn bisher an einem Ort verbracht hat. Ende Juni wird sie Eching verlassen, um sich neuen Aufgaben zu stellen.

In den vergangenen 14 Jahren hat sie viel bewegt. Aus privater Sicht war die Zeit in Eching Familienzeit. Zuvor hatte die Familie fünf Jahre in Tansania gelebt, in Eching wurden die Töchter dann eingeschult, die jüngere macht gerade ihr Abitur.

In der evangelischen Kirche am Ort hat Katrin Weidemann regelrechte Aufbauarbeit geleistet. Die Gemeinde, die bis zu diesem Zeitpunkt zum Sprengel Neufahrn gehörte, befand sich im Aufbau. Ein eigenes Pfarramt wurde eingerichtet, Strukturen mussten geschaffen und mit Leben gefüllt werden. In einer so langen Zeit wachsen Beziehungen und Freundschaften, es gibt „viele, die im Schiff mit rudern“ so Weidemann. An dieser Stelle muss unbedingt die ökumenische Brücke erwähnt werden, die Katrin Weidemann zur St-Andreas-Kirche in Eching geschlagen hat.

Doch nicht nur innerhalb der Gemeinde gab es viel zu tun, auch überregionale Schwerpunkte wurden gesetzt. So etablierte Katrin Weidemann in Zusammenarbeit mit den Landkreisen Freising und Erding eine Notfallseelsorge – die Nähe zum Flughafen und zu den Autobahnen machte dies unumgänglich. Seither wird in Eching in ökumenischer Gemeinschaft mit dem Rettungsdienst als Partner auch eine Wochenendbereitschaft unterhalten, die

Ökumenischer Open-Air-Gottesdienst

Die Jugend der evangelischen Magdalenenkirche und die katholische Pfarrjugend Sankt Andreas laden auch dieses Jahr herzlich ein zum Open-Air-Gottesdienst:

Er findet statt am Sonntag, den 1. Juli um 18.00 Uhr im Freizeitgelände Eching am Jugendzentrum.

An diesem Abend ist auch das Finale der Fußball-Europameisterschaft – Sie haben Gelegenheit, das Spiel nach unserem Gottesdienst gemeinsam vor Ort zu sehen, die „Klangverwaltung“ sorgt für die notwendige Technik. Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt sein. Bei sehr schlechtem Wetter (was wir natürlich nicht hoffen) findet der Gottesdienst (zur gleichen Zeit wie oben angegeben) in Neu-Andreas statt, zum Fußballschauen müssen Sie dann leider nach Hause gehen.

Für die Vorbereitung: Klaus Klonowski, Diakon

Das einzig Wichtige im Leben sind
die Spuren der Liebe, die wir
hinterlassen, wenn wir gehen.

Albert Schweitzer

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb



TV-Böhm

Fernseh-
Service

Verkauf und
Reparatur
aller Marken

85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99



regelmäßig von Menschen in Not kontaktiert wird – seit Juni 2001 kommen fast jeden zweiten Tag Alarmierungen. Und sowohl die Partnerschaft mit der Ulanga-Kilombero-Diözese, die durch Weidemanns persönliche Kontakte aus ihrer Zeit in Tansania entstand, als auch das Projekt „Wasser für Tumaini“ fanden in Eching breite Unterstützung, allem voran durch die gute Vernetzung mit dem Arbeitskreis Entwicklungshilfe. Ein Tiefbrunnen wurde geschlagen, Schlafhäuser gebaut, Lehrer ausgebildet, es entstanden Schulgeld-Patenschaften. Bundesmittel wurden locker gemacht, der RotaryClub unterstützte die Projekte. Der Erfolg spricht für sich: die Schule, auf der ursprünglich 60 Kinder waren, und die zum Ziel hatte, 100 Kinder aufzunehmen, wird heute von über 400 Schülern besucht. Katrin Weidemann hat viel bewegt in Eching. Im Juli wechselt sie nun nach München an das Landeskirchenamt, um dort eine einjährige Weiterbildung zu absolvieren. Auch dort wird sie ihre Kompetenzen und Fähigkeiten

einsetzen, um weiterhin viel Gutes in der Welt zu bewirken. Das Echinger Forum wünscht Katrin Weidemann hierfür alles Gute, weiterhin viel Kraft und Gelassenheit für eine sicherlich spannende Zeit.

(Text:pl, Foto: privat)

Noch mehr Fotos finden Sie unter www.echinger-forum.de



Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



ANGEBOTE DES MONATS:

Druckerpatrone
HP 21,
statt 17,99 €

14,99

Fotoalben
Goldbuch Jumbo
statt 9,95 €

5,99

HP-Kopierpapier,
80 g, 500 Blatt
statt 6,99 €

4,99

Ordner A4,
Rückenstärke
7,5 cm
sortiert
statt 5,29 €



Reinigungsannahme

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15

85386 Eching

Telefon 089/319 19 09

Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14

84108 Leibersdorf

Telefon 087 54/354

Telefax 087 54/13 70

VOLKSHOCHSCHULE

Volkshochschule und Mittelschule Eching freuen sich über erfolgreiche Englisch-Prüfung

(vhs) - Zehn Echinger Schulabgänger aus der neunten Jahrgangsstufe haben sich, ganz freiwillig und zusätzlich, zum Hauptschulabschluss einer externen mündlichen und schriftlichen Prüfung unterzogen. Und auch beim mittlerweile dritten Prüfungsdurchlauf haben zur Freude von Schule und Volkshochschule Eching als anerkanntes Prüfungszentrum alle Aspiranten aus den Klassen von Barbara Müller und Alexandra Meier bestanden!

Durchgeführt wurde diese „Examination telc English A2 School“ von der vhs Eching unter Leitung von Ulrike Wilms, die für den Sprachenbereich zuständig ist. Um die Aspiranten mit dem Prüfungs-Procédere vertraut zu machen, gab es im Rahmen des Schulunterrichts seitens der vhs auch eine spezielle Prüfungsvorbereitung durch vhs-Dozentin Gabriele Gaube-Simon. Die eintägige Prüfung am 4.



Geschafft – die erfolgreichen Echinger Schüler, die heuer das telc-A2 Englisch-Zertifikat bei der vhs erworben haben: Daniel Dobrev, Mark Gascoyne, Franziska Kögel, David Loncar, Suemeyre Polat, Manuel Schäfer, Laura Schumacher, Esma Begüm Toklu, Stephanie Trost und Rebecca-Luisa Wosch.

(Foto: U. Wilms)



Pils GmbH

Raumausstattung

Wolfgang-Zimmerer-Str. 8

85375 Neufahrn

Telefon (08165) 73 75

Telefax (08165) 6 23 20

www.raumausstattung-pils.de

Vorhangdekorationen und Gardinen • Polsterstoffe • Wandgestaltung und Stuck • Bodenbelagsarbeiten
Markisen • Insekten- und Sonnenschutz • Wohnaccessoires • eigene Polsterei und Nähatelier
internationale Stoffkollektion auf 300 m² Ausstellungsfläche

Mai mit den schriftlichen Teilbereichen - Sprache-Grammatik, Hör- und Leseverständnis sowie der mündlichen Dialogprüfung haben Fachbereichsleiterin Ulrike Wilms und vhs-Dozentin Marika Schafhausen ebenfalls direkt in der Schule durchgeführt. Die Anforderungen fanden die Schüler mitnichten zu schwierig, sondern kamen in allen Prüfungsteilen zurecht. Kürzlich kamen die Ergebnisse und die ansehnlichen Urkunden von der telc-Prüfungszentrale in Frankfurt zurück nach Eching: Die Resultate jedenfalls können sich sehen lassen: es gab mit Mark Gascoyne, der allerdings englischer „Muttersprachler“ ist und Daniel Dobrev zwei glatte Einserkandidaten! Jeder einzelne Prüfling hat aber mit der bestandenen telc-Prüfung ein europaweit anerkanntes Zertifikat erworben, das mit Brief und Siegel erweiterte Grundkenntnisse in der so wichtigen Welt- und „Umgangssprache“ Englisch attestiert, eine nicht zu unterschätzende Bereicherung für jede Bewerbungsmappe und jedes Einstellungsgespräch. Ganz unabhängig von ihren fremdsprachigen Basiskenntnissen können die Jugendlichen mit diesem Leistungsnachweis zugleich dokumentieren, dass sie über den Schulunterricht hinaus anstrengungs- und lernbereit sind – Eigenschaften, die jeder Personalchef bei Auszubildenden und Mitarbeitern schätzt.



Volkshochschule Eching e.V.

Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching

Tel. 089 3191815 Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Für folgende Kurse, die im Juli beginnen, waren zum Redaktionsschluss (12.06.) noch Plätze frei:

Gesundheit

Wanderung in der Erdinger Umgebung: "Mehr als Weißbier und Therme" (E3406)

Im Vordergrund steht, Natur und Umgebung auf sportliche Art zu erkunden. Während der Wanderung können Sie sich zugleich mit der Nordic Walking Technik vertraut machen. Geübte erhalten Tipps und können bereits Erlerntes unter fachmännischer Anleitung wiederholen. Informationen und Wissenswertes zur Umgebung, die durchwandert wird, runden das Angebot ab.

1 Tag am Sa. 29.7. von 10-16:30 Uhr

Kochkulturen

Vietnamesische Küche (E3960)

Die Vietnamesische Küche ist reich an köstlichen Gerichten - voller Geschmack und voller Vitamine! Lassen Sie sich am Do. 5.7. von 18:30-21:30 Uhr davon überzeugen.

Italienisch kochen und plaudern im Sommer (E3973)

An diesem Abend entführt Sie unsere aus Italien gebürtige Dozentin Deborah Ferrini-Kreitmair auf einen jahreszeitlich abgestimmten kulinarischen Ausflug in ihr Heimatland.

Sa. 7.7. von 17-20:30 Uhr in der Kochschule bei WEKO

Beruf und Karriere

Der PC - das "geheimnisvolle" Etwas (E5304)

Neben den EDV-Grundlagen lernen Sie hier den "richtigen" Umgang mit der Maus. Sie passen den Bildschirm ganz individuell nach Ihren Vorstellungen an, erstellen, speichern, kopieren und verschieben Dateien und Ordner. Sie begeben sich auf die Suche nach "verloren gegangenen Dateien" und stellen diese wieder her.

3 Vorm. am Fr. 6.7./13.7./20.7. von 9.00-12 Uhr
Detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Pro-

grammheft, unserer Webpage oder wenden Sie sich an unsere Geschäftsstelle, wo wir mit Informationen und Beratung für Sie da sind. Anmeldungen für die Kurse sind möglich: persönlich in der Geschäftsstelle durch Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte telefonisch (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung) per Fax 089 31971113 oder per E-Mail: office@vhs-eching.de Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist. Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

VEREINE



Die 1. Mannschaft des TSV Eching

B. Hill / Unsere 1. Mannschaft hatte sich als eine der besten Rückrundemannschaften vorzeitig für die Relegation zur Bayernliga qualifiziert. Doch wie es manchmal im Fußball eben so ist, fielen ausgerechnet zum ersten Spiel gegen den SV Pullach einige Leistungsträger aus. So galt es für Reiner Leitl, neben den angeschlagenen Fabijan Hrgota und Eren Bircan in der Offensive, auch noch den wegen einer unnützen roten Karte gesperrten Ferhat Serefliogullari zu ersetzen und dementsprechend die so erfolgreiche und gut eingespielte Mannschaft stark umzubesetzen. Leider zeigte sich hierbei, dass der TSV mehrere Ausfälle von Stammspielern nicht kompensieren kann. So verlor man das Hinspiel mit 3:0, was fast schon das Aus bedeutete, da man im Rückspiel bei einem Tor der Pullacher bereits 5 Tore erzielen hätte müssen. Im Rückspiel ging man dann sogar 1:0 in Führung, was die Hoffnung der zahlreichen Zuschauer auf einen Sieg schürte, wurde dann aber letztendlich von den Pullachern ausgekontert und verlor so 2:3, was den Verbleib in der Landesliga bedeutet. Man wünscht einem Sportler immer den maximalen sportlichen Erfolg, in diesem Fall ist die Landesliga aber bestimmt die attraktivere Liga, trifft man in ihr doch auf Gegner, wie den SE Freising oder VFR Garching.

Fabijan Hrgota wieder Torschützenkönig

Nachdem Fabijan Hrgota bereits in der vergangenen Saison Torschützenkönig der Bezirksoberriga geworden war, konnte er diesen Erfolg auch in der neuen Spielklasse – der Landesliga Süd – mit 22 Treffern feiern. Herzlichen Glückwunsch!

TSV-Jugendabteilung verstärkt sich

M. Crapanzano / Michael Witzl und Mario Crapanzano werden künftig im technischen Bereich den Jugendleiter Karl Merz unterstützen. Wir wollen wieder mehr Ordnung und Struktur in die Jugendabteilung bringen. Wir haben vollsten Respekt für die Arbeit von Karl Merz, unseren Jugendleiter, sowie den Trainern, die es in den letzten Jahren mit Sicherheit nicht einfach hatten. Wir werden unsere jahrelange Erfahrung nutzen, um die Jugendarbeit des TSV Eching weiter voranzubringen. Ziel ist die sportliche Ausbildung unserer Jugendspieler, sowie das Vermitteln von sozialem Verhalten, Respekt und Disziplin. Das können wir nicht alleine schaffen, deshalb bitten wir alle, die uns unterstützen wollen, auf sportliche oder finanzielle Weise, sich bei uns zu melden. Der größte Erfolg ist die Erkenntnis, dass man nichts erzwingen kann. Die größte Herausforderung ist, jungen Menschen ein Vorbild zu sein.

Wintersportabteilung

Tagesausflug zum Spitzingsee und ins Bauernhofmuseum Markus Wasmeier

Dieser Ausflug findet wie schon in den letzten Jahren am Tag Maria Himmelfahrt (15.08.) statt. Wir werden um 8.30 Uhr vom „Volksfestplatz“ aus mit dem Bus zum Bauernhofmuseum fahren, das Markus Wasmeier liebevoll aufgebaut hat. In seinem Restaurant wollen wir gut bayrisch zu Mittag essen. Danach stehen 2 Stunden zur freien Verfügung, die man mit einem schönen Spaziergang und den See oder im Ort verbringen kann. Wir hoffen natürlich auf schönes Wetter, damit es wieder ein toller Ausflug wird. Verbindliche Anmeldungen nimmt wie immer Ralf Arndt Tel. 3192913 entgegen. An dieser Fahrt können natürlich sehr gerne auch Nichtmitglieder und Freude teilnehmen. Der Unkostenbeitrag wird inklusive Museumseintritt pro Person EUR 25,00 betragen. Die Rückfahrt ist für 18.00 Uhr geplant. Es würde uns freuen, wenn viele von diesem Angebot Gebrauch machen würden.



Abteilung Karate

Große Veränderungen bei den Echinger Karateka ... doch der Mitgliederbeitrag bleibt bis Anfang 2014 konstant.

Marco Fükelsberger / Im gewohnten Rhythmus (alle zwei Jahre) fand am 27.04.2012 die Mitglieder-Hauptversammlung der Abteilung Karate und der Unterabteilung Moderne Schwertkunst des SC Eching statt. Nach dem Rechenschaftsbericht über die allgemeine Situation, den sportlichen Erfolgen und den Aktivitäten außerhalb des regulären Trainingsbetriebs der letzten Jahre, sowie der finanziellen Lage, zogen Abteilungsleiter und Kassier eine durchweg positive Bilanz. Danach folgte der Hauptteil des Abends, die Neuwahl des Vorstandes für die nächsten 2 Jahre, mit folgendem Ergebnis:

Oliver Schäffler (1. Abteilungsleiter)

Hans Wolf (2. Abteilungsleiter)

Armin Gabler (Kassier)

Volker Becher (Bestandverwalter)

Marco Fükelsberger (Schriftführer, Pressewart, Webmaster), Jörg Reidemeister (Jugendwart) Aufgrund einer soliden Finanzlage konnte trotz der ab diesem Jahr verdoppelten Hallenmiete den anwesenden Mitgliedern mitgeteilt werden, dass erst zu Beginn des Jahres 2014 eine moderate Beitragsanpassung vorgenommen werden muss. Die Verschiebung der Beitragsanpassung um ein Jahr kann als Entschädigung für die aufgrund der Hallensanierung bedauerlicherweise ausgefallenen Trainingstermine im ersten Halbjahr 2012 angesehen werden.

Zum Schluss möchten wir unserem ehemaligen Abteilungsleiter Hans Wolf sehr für seine vorbildliche Abteilungsleitung danken. Nach rund 35 Jahren Karate in Eching, davon 20 Jahre als Abteilungsleiter, führte er die Karateabteilung mit viel Herz zu dem was sie heute ist. Er wird uns lei-

Boos-reisen

Tagesfahrten

Sa. 14.07.12: Almrauschblüte im Sellraintal € 34,--
Dortmunder Hütte - Ötzaler Alpen

So. 29.07.12: Planai - Hochalpenstraße € 38,--
Schladming - Dachsteinregion - Schafalpe, inkl. Maut

Sa. 04.08.12: Selb - Fest der Porzellaner € 28,--
Größter Porzellanlohmärkte Europas

Sa. 18.08.12: Wanderparadies Wildschönau € 25,--
Schönangeralm - Kundler Klamm

Sa. 01.09.12: Trattberg Panoramastraße - Christlalm, inkl. musikal. Unterhaltung, inkl. Maut € 32,--

So. 16.09.12: Almabtrieb im Gschnitztal € 34,--
Ursprünglich und traditionell, ein Paradies für Naturliebhaber, inkl. Maut

Sa. 22.09.12: Almabtrieb im Kaiserwinkel/ Kössen, musikal. Unterhaltung "Ebbser Kaiserklang" € 27,--

Sa. 06.10.12: "Das Blau der schönen Lau" € 35,--
Schwäbische Alb - Deutsche Fachwerkstraße

Mehrtagesreisen

Sa. 07.07. - So. 08.07.12 € 237,--
2 Tage "Rhein in Flammen - Rudesheim am Rhein"

Do. 26.07. - So. 29.07.12 € 464,--
4 Tage "Deutsche Nordseeküste - Naturerlebnis Nordfriesland" Helgoland - Insel Sylt

Sa. 04.08. - So. 05.08.12 € 251,--
2 Tage "Seefestspiele Mörbisch am Neusiedler See"
Die Fledermaus von Johann Strauss

Do. 13.09. - So. 16.09.12 € 443,--
4 Tage Trentino - Nationalpark Brentadolomiten - Adamello, Trento - Rovereto - Padua mit Villa Pisani und Basilika del Santo

Do. 18.10. - So. 21.10.12 € 428,--
4 Tage "Traumhafte Herbstlandschaften im sagenumwobenen Harzgebirge, Goslar - Wernigerode - Quezlinburg

wer Qualität wählt, verweist mit...

Boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com · E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik

Raumgestaltung

raum-color.de

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW
Eching - Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotope, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzläune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:
www.gartengestaltung-loewenzahn.de

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- SKY-Händler

- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching
Telefon 089/3 19 59 56 · E-Mail: m.illenseher@freenet.de



Proteinbrot

Aktion 2 69
€ pro 275g
1 kg = 9,79 €

zum frisch aufbacken:

Ökofländer Salami Snack:

Aktion 1 39
pro 21g
5,56 / 100g

Gourmet Pastete Shiitake:

Aktion 2 29
pro 125g
1,82 / 100g

Kabajaü Fischstäbchen:

TK 2 99
pro 250g
1,20 / 100g

Pommes Frites:

TK 1 79
pro 600g
2,98 / 11kg

bioladen

Kräutersalz Nachfüllpackung:

Aktion 3 29
pro 500g
6,58 / 11kg



*Herzhaft verwöhnen:
feine Käse zum
Picknick.*

Von Aurora. Aus den Niederlanden. Lieblich-aromatisch.

Butterkäse Cranberry / Ingwer:

Aktion 1 49
pro 100g

Top-Wein:

bioladen

10° Vino de la Tierra de Castilla, weiß:

trocken.

Aktion 4 29
pro 0,75l
5,72 / 1l

Manouri:

Aktion 1 89
pro 100g

Weichkäse. Mind. 60% Fett i. T.

bioladen

12° Vino de la Tierra de Castilla, rosé:

trocken.

Aktion 4 29
pro 0,75l
5,72 / 1l

Von Bio vom Berg. Aus Österreich. Mild, typisch, leicht russig. 3 Monate gereift.

Tiroler Bergkäse:

Aktion 1 39
pro 100g

Hartkäse. Aus Rohmilch. Mind. 50% Fett i. T.

Von Blauer Engel. Aus Österreich. Kräftiger Kräutergeschmack, cremig-milder Käse.

Kräuterschmaus aus Heumilch:

Aktion 1 89
pro 100g

Schnittkäse. Mind. 50% Fett i. T.

Lammsbräu Weiße alkoholfrei:

Aktion 1 09
pro 0,5l
2,18 / 1l

+ 0,08 Pfand

Lammsbräu alkoholfrei:

Aktion 0 89
pro 0,33l
2,70 / 1l

+ 0,08 Pfand

Feiner venezianischer Merlot, leicht cremig, mit gut ausbalancierter Restsüße, Feinfruchtig, süß und harmonisch.

Venetien IGT Merlot, rot:

halbtrocken.

Aktion 4 29
pro 0,75l
5,72 / 1l

Falafel oder Tamruc Falafel.

Aktion 3 99
pro 240g
1,66 / 110g

Frühlingsrolle „Thai“:

Aktion 3 29
pro 2x110g
1,30 / 110g

bioladen

Penne:

Aktion 0 89
pro 900g
1,78 / 11kg

Jetzt neu: Happy Family Tag

Jeden Donnerstag 6% Family-Rabatt auf einen Einkauf ab 50 Euro.*

* ausgenommen sind Aktionsartikel, Pfand und Bücher



So *fein* kann ein Picknick sein.

Genuss-Ideen für den Tag im Freien.



Rohrzucker:

Aktion **3 99** pro 1kg

Pesto Tradizionale:

Aktion **4 49** pro 180g / 2,48 / 100g

Volles Aroma durch besonders schonende Veredelung.

bioladen

Kaffee Arabica: fein gemahlen.

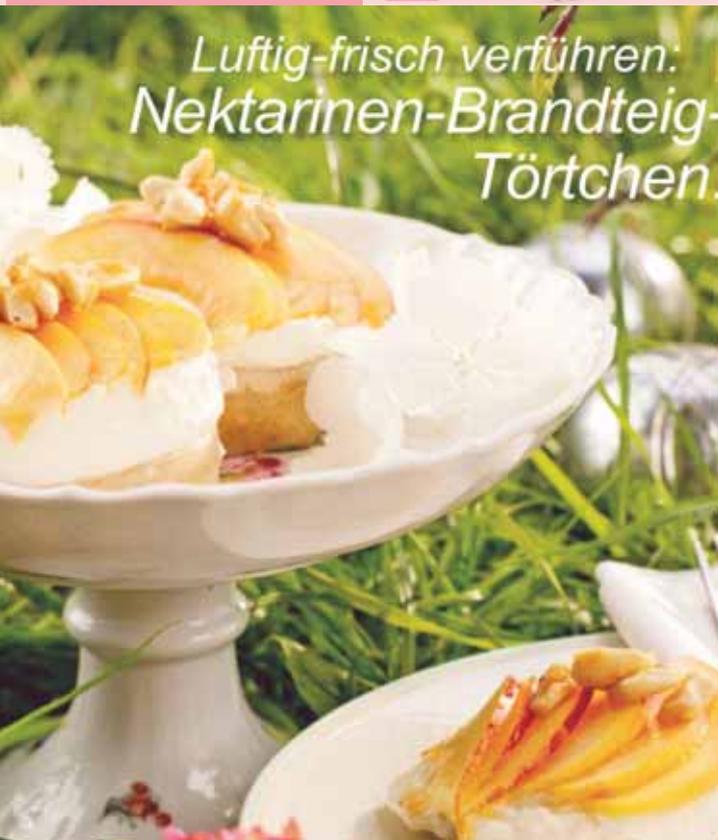
Aktion **5 29** pro 500g / 10,58 / 17kg

KAFFEE

1,5kg Nektarinen | 160g Rohrzucker | 3EL Limettensaft | 1 Prise Salz | 40g Butter | 100g Mehl | 2-3 Eier | 40g Butter | 50g Rohrzucker | 80g grob gehackte Cashewkerne | 250 ml Sahne

Mit dem Kochlöffel rühren und zu einem Kloß „abbrennen“. Die Eier einzeln unterrühren. Eine Springform buttern und bemehlen, Masse einfüllen und glatt streichen. Bei 190° C im vorgeheizten Backofen ca. 30 Min. backen und anschließend abkühlen lassen. In einer Pfanne die Butter zerlassen und den Rohrzucker darin karamellisieren, die Cashewkerne dazugeben und leicht Farbe nehmen lassen. Den Krokant aus der Pfanne nehmen, abkühlen lassen und in Stücke brechen. Den Brandteigboden mit der steifgeschlagenen Sahne bestreichen, mit den Nektarinscheiben belegen und mit dem Cashewkrokant bestreuen.

Die Nektarinen halbieren, in feine Scheiben schneiden. Rohrzucker und Salz in einem Topf goldbraun karamellisieren. Mit dem Limettensaft ablöschen, die Nektarinscheiben hinzufügen und zugedeckt 5-10 Minuten köcheln lassen. Anschließend abkühlen. Für den Brandteig 170ml Wasser mit der Butter zum Kochen bringen. Vom Herd nehmen und das Mehl auf einmal hineingeben.



Luftig-frisch verführen: Nektarinen-Brandteig-Törtchen

Bioland

Bio Trink-Joghurt 0,1% diverse Sorten.

Aktion **1 29** pro 500g / 2,58 / 17kg

Lakritz Schnecken:

Aktion **1 79** pro 100g

Schokoriegel Felix Milly:

Aktion **0 79** pro 40g / 1,79 / 100g

Speziell für trockenes Haar, regenerierend.

Shampoo Repair Hanf:

Aktion **7 90** pro 250ml / 3,16 / 100ml

Erste-Hilfe Gel für die ganze Familie.

Aloe Vera Gel pur:

Aktion **11 90** pro 100ml

Ihr persönlicher Küchenplaner! **Miele**
IMMER BESTE

wohnstil

Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching

Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de



(v.l.n.r.) Jörg Reidemeister, Armin Gabler, Oliver Schäffler, Hans Wolf, Marco Fükelsberger und Volker Becher

der aus privaten Gründen wegen eines Umzuges verlassen. Doch wie Hans versicherte „Ich bin nicht aus der Welt“, wird er den neuen Vorstand für die nächsten zwei Jahre als stellvertretender Abteilungsleiter dankenswerterweise unterstützen.

Abteilung Judo

Oberbayerische Mannschaftsspiele der U 11

Pascâl Wäldchen/ Am 12.05.2012 haben die Echinger Judoka bei den oberbayerischen Mannschaftsspielen beim DJK Ingolstadt teilgenommen. Antonio Kliche, Robin Henter, Philipp Starfinger und Marcel Gose bildeten eine eigene Mannschaft. Nadine Erdmann hat die Ingolstädter Mannschaft unterstützt.

Die Mannschaftsspiele stellten sich aus folgenden Bereichen zusammen: Sumo, O-soto-gari (werfen), Haltegriff und Befreiung, Seilziehen, Dreisprung und Hindernislauf. Beim Sumo konnten sich die Echinger zum größten Teil souverän

durchsetzen. Hin und wieder gewannen sie mit einem schönen O-goshi oder O-soto-otoshi, ansonsten durch das „klassische“ drehen. Ebenso konnten sie sich beim O-soto-gari gegen meist gleich große oder sogar größere Gegner durchbeißen. Als es zu den Haltegriffen ging, haben die „Echinger Elche“ ihre Befreiungen bzw. Haltegriffe durchgesetzt und alles gegeben. Auch hier gab es Stärkere, doch sie haben sich alle sehr „reingehängt“ und das Ruder manchmal zu ihren Gunsten herumgerissen. In der einzig ausgeglichenen Begegnung gegen Waging 2 hat die Echinger Mannschaft ihre Gegner nicht unterschätzt und konnte dadurch fast alle weiteren Kämpfe für sich entscheiden. Mit genug Ehrgeiz haben beim Seilziehen alle gute Zeiten erzielt, vor allem hat Philipp ein sehenswertes Ergebnis geschafft. Hingegen hat Antonio mit ca. 5,5 Metern beim Dreisprung geglänzt. Dort mussten die Teilnehmer dreimal nacheinander aus dem Stand mit beiden Beinen abspringen. Bei der letzten Disziplin, dem Hindernislauf, sollten die Kinder zunächst über einen Kasten klettern, dann eine leichte Schräge hinauf laufen und oben umdrehen. Auf dem Rückweg mussten sie eine Judorolle hinunter machen und zum Schluss noch über eine umgedrehte Langbank laufen. Auch bei dieser Station haben sie sich hoch akzeptable Zeiten erlauben.

Die Echinger Mannschaft hat sich bis zum Ende gut durchgekämpft und so von insgesamt 11 Mannschaften einen hoch verdienten 2. Platz erreicht. Und auch Nadine Erdmann hat für Ingolstadt eifrig gekämpft und somit zusammen mit ihrem Team einen guten 5. Platz erkämpft. Herzlichen Glückwunsch von SC Eching Abteilung Judo!!!

Familientage des IGMG Eching e.V. im Freizeitgelände



Ferit Durgut / Was für eine Rolle spielt die Moschee im Leben der Moscheebesucher? Dazu möchte ich die Gedanken eines Besuchers unserer Moschee hier niederschreiben:

„Es ist gut zu wissen, wenn am Abend alle Familienmitglieder sich zurückziehen, dass es einen Ort gibt an dem man immer wieder gern gesehen wird. Bei einem heißen Glas Tee sitzt man zusammen, redet gemütlich miteinander. Manchmal kommt ein Wanderprediger vorbei, spricht von der Nächstenliebe und von der Liebe zu Gott. Ein Tag nach dem anderen geht an mir vorbei und ich stelle fest, dass die Moschee immer mehr zu meinem Alltag gehört wie das tägliche Arbeitsleben.“ Die Mitglieder der Moschee sind zum größten Teil alteingesessene Echinger Muslime, die ihre Religion ausüben und für ihre Kinder eine Möglichkeit schaffen wollen, ihre Religion zu erlernen und auszuüben.

Vor allem an islamischen Feiertagen und in heiligen Nächten ist unsere Moschee in Eching ein Ort der Begegnung für alle Muslime. Hier beten Deutsche, Türken, Afrikaner, Araber und Asiaten nebeneinander. Jede Woche am Freitag kommen aus dem Gewerbegebiet Eching und Neufahrn viele Muslime zusammen, um hier das Mittagsgebet zu verrichten.

Unsere Moschee ist für jeden, zu jeder Zeit offen. Am 5. und 6. Mai 12 fand in den Räumen der Moschee in Eching das 3. Integrationsfest statt. Vorsorglich hatten wir bereits am Freitag Zelte aufgebaut. So war der Regen an den folgenden Tagen kein Grund, unsere Festlichkeiten abzusagen.

Es sollte ein Fest sein, in dem die türkische und die deutsche Bevölkerung zusammenkommen und miteinander reden können. Zu diesem Anlass wurden verschiedene Grillspezialitäten, türkische Teigwaren sowie Süßspeisen den Gästen angeboten.

Wir hatten wie jedes Jahr den Echinger Bürgermeister, die Mitarbeiter der Gemeinde Eching sowie Ortsvereine der Parteien, andere Institutionen und Persönlichkeiten eingeladen, die reges Interesse zeigten. Über Hauspost haben wir die einzelnen Echinger Bürger eingeladen. Heuer haben wir auch über das Echinger Forum von unserem Vorhaben berichtet.

Im Gegensatz zu unseren früheren Festen waren in diesem Jahr sehr viele Besucher aus den angrenzenden Gemeinden vor allem aus Neufahrn und Unterschleißheim/Lohhof. Auch das Interesse von andersgläubigen Mitbürgern war ebenfalls sehr groß. Es gab mehrere Moscheeführungen mit Einzelpersonen und Gruppen.

Am Samstag und am Sonntag waren Vertreter vom Echinger-Patenprogramm für Hauptschüler in den Räumen der Moschee. Nach einer Moscheeführung wurde in der Teestube der Moschee über die Arbeit der Echinger Paten und die Jugendarbeit der Moschee gesprochen. Vielleicht wächst aus dieser Begegnung ein neues Arbeitsgebiet, welches sehr hilfreich für unsere Jugendlichen wäre.

Alles für Strand, Sand und Wasser!



Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf
160 m² Verkaufsfläche
erwartet Sie ein kinder-
freundliches, gut sortiertes Fach-
geschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
Sa. 9.00-12.30 Uhr

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Besuchern des 3. Integrationsfestes bedanken und hoffen Sie, bei unseren zukünftigen Veranstaltungen begrüßen zu dürfen.

Wir werden am 14.07 und 15.07.2012 ein weiteres Fest unter dem Motto „Familientage“ veranstalten. Es sind wie immer alle Mitbürger der Gemeinde Eching und der Umliegenden Ortschaften eingeladen.

Ort: Echinger Freizeitgelände, zwischen dem Spielplatz, Weiher und JUZ

Zeit: Samstag 14.07.2012 von 10:00 – 20:00 Uhr

Sonntag 15.07.2012 von 11:00 – 20:00 Uhr

Natürlich ist die Moschee jeden Tag für jeden offen. Um Sprachprobleme zu vermeiden und kompetente Gesprächspartner vorzufinden, bitten wir um terminliche Absprache.

Die Anschrift unserer Moschee lautet: Dresdener Str. 12, 85386 Eching.



Der VdK Eching informiert

Am 15.07.2012 findet um 14:30 Uhr im ASZ die Informationsveranstaltung zum Thema Freisinger Tafel – Ausgabestelle Hallbergmoos – Goldach statt. Frau Dallinger informiert über die Arbeit und das Angebot dieser sozialen Einrichtung. Eingeladen sind alle Mitglieder, deren Partner, Angehörige und Freunde.

Die Vorstandschaft freut sich auf Ihr Kommen.



Zusätzlicher Babykurs der Nachbarschaftshilfe

Cornelia Busch / Die Nachbarschaftshilfe Eching bietet seit Mittwoch, dem 13.06.12, 11.15-12.45h einen zusätzlichen Kurs für Babies, die im Februar und März 2012 geboren sind. Es werden Spiel- und Bewegungsanregungen gezeigt, die die geistigen und motorischen Fähigkeiten des Kindes altersgemäß ansprechen. Der Kurs umfasst 9 Treffen und kostet 90,- EUR. Ein aufbauender Kurs kann dann ab September 2012 im Anschluss erfolgen. Information und Anmeldung bei U. Bewig, Dipl.-Pädagogin, Tel. 08165-691660."



Musikverein kooperiert mit Echinger Schulen

Alexander Friess / Ab dem Schuljahr 2012/2013 wird der Musikverein St. Andreas Eching mit den Echinger Schulen zusammenarbeiten. Die Grund- und Mittelschule, die Grundschule an der Nelkenstraße und die Imma-Mack-Realschule haben Interesse am Angebot des Musikvereins bekundet, mit ihm gemeinsam den Musikunterricht in den dritten bis sechsten Klassen zu ergänzen.

Dabei sollen Mitglieder aus dem Verein einmal pro Schuljahr die Instrumente, die Orchester und den Verein vorstellen. Die Schülerinnen und Schüler können im Rahmen des Unterrichts auch verschiedene Blasinstrumente ausprobieren. Die beteiligten Klassen werden anschließend zum nächsten Konzert des Musikvereins eingeladen, um dort hören und sehen zu können, wie die Instrumente zusammen klingen und welches Potenzial in den Orchestern respektive den Musikerinnen und Musikern nach fleißigem Üben und Proben steckt.

Je nach Wunsch der Schule und in Abhängigkeit der Vereinsmitglieder, die dies auf freiwilliger und ehrenamtlicher Basis übernehmen, wird dieser Unterricht in einzelnen oder zusammengefassten Klassen oder im Rahmen eines Projekttags abgehalten.

Der Musikverein will diese Chance nutzen, um frühzeitig auf die Möglichkeit des Erlernens eines Blasinstruments oder Schlagzeug aufmerksam zu machen und damit neue Mitglieder für sich zu gewinnen.

Das Unterrichtskonzept, das sich derzeit in Erarbeitung beim Musikverein befindet, soll den Schulen im Sommer 2012 vorgestellt und mit ihnen abgestimmt werden. Die eine oder andere Schule freut sich darauf, vielleicht sogar noch in diesem Juli den „Spatenstich“ zu dieser Kooperation zu setzen. Nicht zuletzt, weil in verschiedenen Untersuchungen festgestellt wurde, dass gute Musikerinnen und Musiker oft auch gute SchülerInnen sind, weil sie gelernt haben, sich gezielt und punktgenau auf eine Sache zu konzentrieren und darüber hinaus mit der Musik einen sinnvollen Ausgleich zum Schulalltag (später auch zum Studiums- und Berufsalltag) gefunden haben.

Das Mitwirken in einem Verein fördert zusätzlich das Sozialverhalten und hilft Kindern und Jugendlichen dabei, sich in eine Gruppe zu integrieren.

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de



Klein ist groß. Der neue up! mit 4 Türen.

Beim neuen up! haben wir uns aufs Wesentliche konzentriert. Zum Beispiel auf eine Fahrzeuglänge von nur 3,54 Metern und auf einen geringen Verbrauch. An anderer Stelle waren wir wesentlich spendabler und haben dem neuen up! zwei zusätzliche Türen verpasst. Und ermöglichen somit Ihren Fahrgästen im Fond ein großzügigeres Ein- und Aussteigen. Denn bei Freunden soll man ja nicht sparsam sein. Schon gar nicht, wenn es um Platz geht. **Alle weiteren Informationen zum neuen up! 4-Türer erhalten Sie bei uns im Autohaus oder unter www.volkswagen.de.**

* Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 4,7 - 4,1, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 108 - 95.



Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn
Tel. 08165/95650, www.autohaus-neufahrn.de

Schulen wie Musikverein hoffen im beiderseitigen Interesse auf eine gute Zusammenarbeit, bei der es auf beiden Seiten nur Gewinner geben kann.

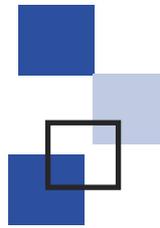
Wer nicht bis zum kommenden Schuljahr warten will, kann sich schon jetzt auf der Internetseite www.musikverein-eching.de weitere Informationen und Kontaktdaten beschaffen oder einfach bei den Proben zum Zuhören und Zuschauen vorbeikommen: Freitags (außerhalb der Ferienzeiten) von 17 bis 21 Uhr proben das Jugend- und das Blasorchester in der Musikschule Eching, Dachgeschoss, Aufgang zwischen Musikschule und Alter Schule.

E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Fliesenarbeiten
- Umbauarbeiten
- und vieles mehr

aus einer Hand



**Wir suchen zum 1.9.2012:
Azubi zum Fliesen-Platten-Mosaikleger**

**Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:
Erich Gensberger,
Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285
www.fliesen-gensberger.com**

Abschied, Neuwahlen und Raumnot bei der VHS Eching e.V.

(vhs) - „Wachablösung“ bei der Echinger Volkshochschule: Mit Erhard Engelhardt und Doris Thiele verabschiedeten sich bei der Jahreshauptversammlung der Volkshochschule Eching zwei Vorstandsmitglieder aus ihren Ämtern, die die lokale Institution maßgeblich geprägt und seit ihrer Gründung 1970 über vier Jahrzehnte begleitet hatten. Vorsitzender Josef Riemensberger würdigte die Verdienste Engelhardts, der als Initiator und Gründungsvater viel Pionierarbeit leistete, ebenso wie den engagierten Einsatz von Doris Thiele, die als Vorsitzende (1982-1994), und vor allen Dingen als vhs-Leiterin (1977 – 2003) der wichtigen Weiterbildungseinrichtung vhs einen festen Platz und ein eigenes Profil gegeben hat.



Zum Abschied Blumen und Dank für langjähriges Engagement: Doris Thiele, ebenso wie der zum Sitzungstermin erkrankte Erhard Engelhardt legten heuer ihre Leitungsposten im vhs -Vorstand nieder zusammen mit dem wiedergewählten Vorsitzenden Josef Riemensberger.

Bei den Neuwahlen wurde Vorsitzendem Josef Riemensberger mit einem überzeugenden Votum erneut das Vertrauen ausgesprochen, ebenso wie seiner neuen Stellvertreterin Dr. Sybille Schmidt-

chen, die damit die Position des altgedienten vhs-Funktionärs und Gründungsvorstands Erhard Engelhardt übernimmt. Das Vorstandsquartett wird komplettiert durch Kassier Günter Salomon und Schriftführerin Ulrike Wilms, die auf diesem Posten Kollegin Angelika Muth ablöst. Als Beisitzer unterstützen auch zukünftig Agnes Glahn, Daniela Pflügler, Gerhard Kremer, Sabine Palitzsch, Günter Zillgitt und als Nachfolger von Doris Thiele, Heinz Müller-Saala, vhs-Vorstand und Leitung.



Wiedergewählt wurde als 1. Vorsitzender der vhs Josef Riemensberger (siehe anderes Foto). Neue Stellvertreterin ist Sybille Schmidtchen (links), hier zusammen mit vhs-Leiterin Birgit Gorres. (Fotos: Wilms)

Wie sich das Innenleben der Volkshochschule im laufenden Frühjahrssemester sowie im Rückblick das Geschäftsjahr 2011 mit über 500 Kursen und über 33 000 Unterrichtsbesuchen darstellen, fassten Riemensberger und vhs-Leiterin Birgit Gorres zusammen.

Neben den zwei Semesterplanungen pro Jahr unterstützt die vhs Eching bereits seit September 2007 die Grund -und Mittelschule, bei der Um-

setzung der gebundenen Ganztagsklassen, in dem sie Lehrkräfte für den Ganztagsbetrieb zur Verfügung stellt.

Ungelöste Probleme begleiten gegenwärtig die laufende Programmplanung. Als Einrichtung – fast ohne eigene Räume ist man von den gegenwärtigen und zukünftigen Sanierungsprojekten (Bürgerhaus, Alte Schule) ebenso wie beschlossenen und geplanten Nutzungsgebühren (vom ASZ über Schule, Musikschule und Turnhallen) gleich mehrfach betroffen. Wohin also mit den vhs-Kursen? Das ASZ ist mit seinen Raummieten zu teuer und die Räume in der Alten Schule und wohl auch die eigenen Kursräume im Haus des Kindes Sonnenschein, die für schulische Mittagsbetreuung benötigt werden, werden wohl nicht mehr länger frei verfügbar sein. Abhilfe geschaffen solle, so das Versprechen von Riemensberger, mit einer gezielten Erfassung der Kapazitäten vorhandener gemeindlicher Räume. Diese müssten für eine multifunktionale Mehrfachnutzung geöffnet werden. Vhs-Leiterin Birgit Gorres und ihre Mitarbeiterinnen stehen hier unter akutem Zugzwang, damit räumliche Änderungen ebenso wie die gegebenenfalls erhöhten Kursgebühren noch rechtzeitig im Programmheft veröffentlicht werden können, das Ende Juni an die Druckerei geliefert werden muss.

Spitzenergebnis des Förderverein Musikschule

Text, Bild: Nadler I./ Charmant wie immer präsentierte vor kleiner Runde Sybille Schmidtchen den Jahresbericht 2011 als 1. Vorstand des Fördervereins Musikschule. Viele Unternehmungen wurden wieder durchgeführt und füllten die Kasse. Das beliebte Sancta-Lucia-Singen bei Ikea, der Garderobendienst beim Schwarz-Weiß-Ball des Tanzclubs, der Getränkeservice beim Frühlingkonzert der Musikschule, sowie Spenden von Echinger Betrieben und Organisationen brachten eine erfreuliche Summe zusammen. So stehen derzeit 11000 Euro zur Verfügung. Im Vorjahr hat der Förderverein eine Bratsche für die Musikschule gekauft. Musikschulleiterin Marita Bernd bedankte sich und für 2012 wünschte sie sich einen Monitor für die Popabteilung und eine Spülmaschine für Feste, die in der Musikschule stattfinden. Das restliche Geld soll für einen größeren Wunsch in der Zukunft vorgehalten werden. Dank wurde auch an die Vorstandschaft des Fördervereins ausgesprochen, der durch seinen hohen persönlichen Einsatz diese stolze Summe erwirtschaftet hat. Die Kasse, geführt von Kristina Renz, wurde von Sabine Palitzsch und Josef Riemensberger geprüft und in Ordnung befunden, somit konnte der Vorstand vor den Neuwahlen entlastet werden. Hier wurden wieder alle Vorstandsmitglieder einstimmig bestätigt. 1. Vorsitzende ist Sybille Schmidtchen, Stellvertretender Vorsitzenden ist Werner Pichl, Kassierin ist Kristina Renz und Schriftführerin ist Brigitte Julinek. Der neue Vorstand des Fördervereins hat für das Jahr 2012 vorgesehen, die Bewirtung der Gitarrentage zu übernehmen, das Sancta-Lucia-Singen durchzuführen und mit einem Stand am Weihnachtsmarkt teilzunehmen. Auch für private Feste kann man einige Gruppen aus der Musikschule engagieren.



Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching -Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

Stopsel-Club Eching feiert 40-jähriges Jubiläum

Text: G. Zaum, Bilder: Verein/ Im Jahr der Olympiade in München gab es auch in Eching ein sportliches Ereignis. Sicher nicht zu vergleichen mit den Wettkämpfen der weltbesten Sportler in der bayerischen Landeshauptstadt, aber der Beginn einer Erfolgsgeschichte nicht nur in der Region. Der Stopsel-Club Eching wurde 1972 in das Vereinsregister eingetragen.

Einen kräftigen und entscheidenden An Schub zur Vereinsgründung gab der damalige Bundestrainer der Ruderer, Karl Adam, der in diesem Jahr 100 Jahre alt geworden wäre. Bei einem Aufenthalt in der ehemaligen Echinger Bahnhofsgaststätte kam er mit sieben Echinger Gästen ins Gespräch. Da Adam neben seiner Leidenschaft, dem Rudern, auch ein begeisterter Wanderer war, kam man sehr schnell auf das Thema Breitensport und damit auf das Volkswandern. Schnell wurde der Entschluss gefasst, einen Wanderverein zu gründen. Den Vorsitz übernahm für lange Jahre Alfons Schreiner. Die Aufnahme in den „Deutschen Volkssport Verband DVV“ erfolgte 1974. Bereits am 30. und 31. Mai 1975 richtete der Stopsel-Club-Eching Abt. Wanderfreunde, wie er sich jetzt nannte, seine ersten Wandertage aus. Der Verein bereite dieses Ereignis akribisch vor, so wurde u.a. eine Holzbrücke über einen kleinen Bachlauf im Norden Echings gebaut. Behördengänge, Rücksprachen mit den Landwirten, deren Grundstücke in die Strecken eingebunden werden sollten, Aufbau des Start- und Zielgeländes auf dem Grundstück des damaligen Bahnwirtes Andreas Leizinger und vieles mehr mussten erledigt werden. Dann war es soweit, alle Aktiven und Helfer fieberten den beiden Tagen entgegen. Was kam: Regen, Regen, Regen. Trotzdem waren diese Wandertage die ersten von insgesamt 34 erfolgreichen Veranstaltungen. Der Verein wuchs, seine Mitgliederzahl steigerte sich auf über 70 Personen. An fast jedem Wochenende waren die Mitglieder in der näheren und weiteren Umgebung bei DVV Wanderungen unterwegs. Die Ausflüge führten bis nach Österreich und Trezzano bei Mailand. Hier entwickelte sich eine intensive Partnerschaft mit dem dortigen Wanderverein „Gruppo Podistico Hermes“ mit jährlichen, gegenseitigen Besuchen. Auch im privaten Bereich kam es zu dauerhaften Freundschaften. Ein absoluter Höhepunkt dieser Partnerschaft war ein Stafettenlauf unserer italienischen Freunde anlässlich der 2. Echinger Wandertage 1976 über die gesamten 532 km. Die 16 Läufer benötigten für die Strecke 72 Stunden. Der damalige 1. Bürgermeister von Eching, Herr Dr. Enßlin, begrüßte die Läufer im Rathaus, natürlich spielte auch eine Blaskapelle zum Willkommen.

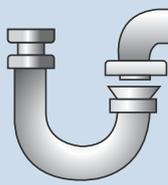
Es war eine schöne Tradition, dass die jeweiligen Bürgermeister der Gemeinde die Patenschaft für die Wandertage übernahmen. Dem Verein war es gelungen, über 34 Jahre zwischen 4000 und 7000 Wanderer jährlich nach Eching zu holen. Neben einer guten Organisation war auch die Auswahl der Strecken entscheidend. Diese führten überwiegend in den Echinger Norden und in das anschließende Hügelland. Günstig war auch der Start und Ziel direkt an der S-Bahnstation. Der Stopsel-Club bot seinen Mitgliedern neben dem Wandern auch viele andere Geselligkeiten. So gibt es bis heute monatliche Treffen, bei denen die Vorstandschaft über interessante Dinge berichtet und die Möglichkeit besteht, einen gemütlichen Plausch zu halten. Früher standen Grillfeste und Faschingsbälle auf dem Programm.

Im Jahr 1994 zog sich Alfons Schreiner von der Vorstandsarbeit zurück. Es übernahmen Roswitha Melchner als 1. Vorstand, Erika Butz (2. Vorstand) Christa Pohl (Kasse) und Annemarie Spanfelner (Schriftführer).

Am 07./08. Juni 2008 wurden die letzten Echinger Wandertage abgehalten. Sehr zum Bedauern der Vorstandschaft und vieler Mitglieder war eine Fortsetzung dieser Traditionsveranstaltung nicht mehr möglich. Ursache ist in erster Linie das Alter der Mitglieder, die diese körperliche Leistung nicht mehr erlaubt. Auch fehlt es seit Jahren an jungem Nachwuchs, der in die Aufgaben hinein wachsen könnte. Ein Problem, das sicherlich auch andere Vereine kennen. Die Mitgliederzahl ist inzwischen auf knapp über 30 gesunken. Trotzdem lebt der Stopsel-Club Eching weiter. So hat die Vorstandschaft zum Vereinsjubiläum einen herrlichen Ausflug organisiert. Per Bus ging es nach St. Ottilien. Nach dem Mittagessen fuhren wir nach Stegen am Ammersee zu einer Dampferfahrt bis nach Herrsching. Hier gab es in einem Café Kaffee und Kuchen und danach rollten wir wieder zurück nach Eching, das wir am frühen Abend erreichten. Bei der Dampferfahrt hatten wir leichtes Nieselwetter, als Echinger Wanderer stört uns das aber nicht wirklich.



Der Vorstand: v.l. Erika Butz (2. Vorstand), Roswitha Melchner (1. Vorstand), Alfons Schreiner (Gründungsmitglied und ehem. 1. Vorstand), Annemarie Spanfelner (Schriftführer) und Christa Pohl (Kasse).



Jürgen Obermaier

Installateur- und Heizungsbaumeister

85375 NEUFAHRN

Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511

info@heizung-sanitaer-obermaier.de

www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Sanitär



Heizung



Solar



Heizungsmodernisierung

Badsanierung

Wartungs,- & Stördienst

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534

(Bauabschnitt 1) gereinigt. Leider mit sehr ernüchterndem Ergebnis. Viel Müll, viele wilde Grill- bzw. Feuerstellen mit Glasscherben und Unrat. Da kamen einige Müllsäcke zusammen. Erfreulich ist natürlich die tolle Wachstation mit neuen modernen Gerätschaften. Auch am Hollerner See steht die Wasserwacht den Badegästen zur Seite, wenn in Notfällen Hilfe benötigt wird.

(Text, Bild: Wasserwacht Eching)



Lions Club Neufahrn/Eching pflanzt 1. Baum



vlnr: Dagmar Zillgitt (P elect.) / Günter Zillgitt / Maria Riemensberger / Hanni Hora Manfred Hora (PP) / Josef Riemensberger / Günter Decker (P)

besondere Freude, dass der erste Baum im Freizeitgelände in Eching, in der Nähe des Ellwanger, gepflanzt werden konnte. Somit wurde die Clubgeschichte nun auch in Eching weitergeschrieben. Unser Pastpräsident Manfred Hora mit Gattin Hanni und Günter Zillgitt unterstützten diese Aktion vor Ort.

Text, Bild: D. Zillgitt / „Wir haben unseren 1. Lions-Baum gepflanzt und sind damit dem Wunsch unseres Internationalen Lions Präsidenten Wing-Kun Tam nachgekommen.“ freute sich Präsident Günter Decker. „Unser lieber Lionsfreund Josef Riemensberger samt Gattin Maria und unsere Präsidentin elect. Dagmar Zillgitt haben es mit vereinten Kräften geschafft, dass am Freitag, dem 11. Mai 2012 bei herrlichem Wetter (28 Grad) unser erster LIONS-Baum für unseren Club gepflanzt werden konnte.“ Da unser Club seit kurzem Lions Club Neufahrn/Eching heißt, war es eine



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Mai 2012 64,5 ltr. H 2,86/462,21
T 2,94/462,13

Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 12. Mai : 19 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 12. Mai, der Grundwasser-Tiefststand am 28. Mai.

Uferbegehung an beiden Seen ein voller Erfolg

Nachdem am Eching See eine regnerische Uferreinigung mit erstaunlich wenig Müll stattfand, haben wir am letztem Samstag bei Sonnenschein am Hollerner See einen riesigen Müllberg gesammelt. Am Samstag 12. Mai fand die erste Uferreinigung am Echinger See statt. Die Kinder und Jugendlichen der Ortswasserwacht sind in zwei Gruppen um den See marschiert und haben dabei Müll (Glasscherben, Maisdosen, etc.) eingesammelt. Ein Taucherteam mit drei Mann hat das Badeufer bis zu einer Wassertiefe von ca. 4 Metern gereinigt. Erfreulich ist das Ergebnis. Im Laufe der Jahre wurde der Unrat immer weniger. Durch eine sehr gute Gemeindepflege und ein besseres Umweltbewusstsein der Badegäste sind selbst im See weniger Verunreinigungen. Zur Uferbegehung wird auch die Wachstation auf Vordermann gebracht. Alle Geräte und Materialien werden geprüft und gewartet damit die Wachsaison starten kann.

Am Samstag 19. Mai kam der Hollerner See dran. Hier wurden ebenfalls die offiziellen Seebereiche

F.X.MÜHLBAUER GmbH

Der Wertstoffhof für Privat und Gewerbe, Annahme von:

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

Unser leistungsstarker Containerdienst für:

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten. Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umleerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger

Weierstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

Altpapiertonne: erhältlich unter 08165/99 73 50, Abholung alle 4 Wochen, kostenfrei

Nachruf

am 19.05.2012 ist

Georg Blenninger

Ehrenverwaltungsratsvorsitzender des Siedlervereins Eching e.V. im Alter von 81 Jahren verstorben.

Bereits 1970 ist er dem Siedlerverein beigetreten. Der Verein war noch jung und im Aufbau begriffen. Aber er hat sich schon damals dem Verein verbunden gefühlt, ihn unterstützt und gefördert.

Im Jahre 1972 stellte er dann auch sein Engagement, seine Freizeit und seine Kraft dem Verein zur Verfügung, erst als Beirat, dann als dritter Vorsitzender und ab 1974 bis vor kurzem als Verwaltungsratsvorsitzender.

Seine Ratschläge und Unterstützung haben für mich und für den Verein sehr viel bedeutet und weiter geholfen. Unermüdet hat er uns mit seiner ganzen Kraft und Wissen unterstützt.

Er war Ansprechpartner für alle kleinen und großen Nöte und warst stets zur Stelle, wenn „Not am Mann“ war.

Diese Verdienste im Ehrenamt haben sich auch in zahlreichen Ehrungen nieder geschlagen, unter anderem das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für die Verdienste im Ehrenamt im Jahre 1998 sowie die goldene Ehrennadel des Vereins.

Er ist von uns gegangen, aber nicht aus unserem Herzen.

Rudolf Weihermann

1. Vorsitzender des Siedlervereins Eching e.V.

Bodenbeläge
raum-color.de



Programm Juli

01.07. (So) Bootstour auf der Naab. Wir fahren von Kallmünz nach Regensburg, die Fahrzeit beträgt ca. 4 Std. Treffpunkt: 08:00h, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Günther Faht, Tel. 08165- 8373.

28.07. (Sa) Mountainbiketour nach Scheyern - Eine "Kloster-er-fahrung" mit Biergartenbesuch. Strecke ca. 80 km, 500 hm. Abfahrt 08:00h, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Volker Strothe, Tel. 0170-4414748.

PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.

CSU ECHING

Liebe Leserinnen und Leser,

bei der Jahreshauptversammlung der CSU Eching konnten wir für langjährige Mitgliedschaft Auguste und Paul Reindl, Johann Kurz, Herbert Popp, Annemarie und Dr. Klaus Walter und Dr. Thomas Schneider ehren. Wir freuen uns über die langjährige Unterstützung und das Engagement. Das ist eine Auszeichnung für den Ortsverband wie auch für die CSU insgesamt. Wir sehen das als Anerkennung unseres Bestrebens, zuverlässig die richtige Politik zu machen. Dazu gehört auch, regelmäßig mit den Bürgern den Austausch zu suchen – und nicht, wie oft vermutet wird, „nur kurz vor den Wahlen“. Deshalb legen wir derzeit unseren Schwerpunkt auf die Veranstaltungen, bei denen wir mit Ihnen in Kontakt kommen. Auch wenn wir nicht immer einer Meinung sind, sind es doch gerade die konstruktiven kritischen Gespräche, die sowohl uns als engagierte Parteimitglieder und ehrenamtliche Politiker wie hoffentlich auch Sie als interessierte Bürger weiterbringen. Wenn Sie also das nächste Mal unseren Infostand sehen, machen sie sich keine Gedanken ob demnächst gleich wieder Wahlen sind (die kommen erst im Herbst 2013) sondern kommen Sie einfach vorbei und sprechen Sie uns an. Wir freuen uns auf konstruktive Gespräche.

Herzlichst
Ihr Simon Schindlmayr
Ortsvorsitzender

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

SPD ECHING

Eching steht gegenwärtig in Kultur und Kunst vor einem Neuanfang. Das Bürgerhaus wird vom Keller bis zum Dach für viel Geld renoviert. Eine neue Bürgerhausleitung kommt. Eine gute Zeit, über Kultur und Kunst in Eching nachzudenken. Die SPD-Fraktion hat im Gemeinderat den Antrag gestellt, die Zukunft von Kunst und Kultur in der Gemeinde umfassend zu diskutieren. Sie legt dazu ein eigenes Konzept vor.

Wir wollen in dieser Ausgabe unsere Standpunkte zu Kultur und Kunst darlegen und in der nächsten Ausgabe des EF unsere konkreten Vorstellungen zur Zukunft des Bürgerhauses, zur Arbeit des Bürgerhausteams und zu einem „Kulturforum“ in Eching einbringen.

< Kultur und Kunst sind vielfältig: Musik, Theater, Kabarett, Tanz, Malerei, bildende Kunst. Es gibt viel Stile und Geschmacksrichtungen. Möglichst viele Personen, junge wie alte, sollen sich durch Kunst und Kultur vor Ort angesprochen fühlen.

< Kultur wird gemacht und erlebt, beides gehört zusammen und belebt sich. Beides ist Sache aller Gruppen der Zivilgesellschaft und der Institutionen

< Kultur ist immer auch ein öffentliches Gut. Auf allen Ebenen des öffentlichen Lebens, auch und insbesondere in den Kommunen gibt es öffentliche Verantwortung für Kultur. Sie wahrzunehmen ist Aufgabe der kommunalen Kulturpolitik

< Kultur ist subjektiv, lässt viele persönliche Vorlieben zu. Es gibt aber auch ein allgemeines kulturelles Erbe, das es weiterzugeben gilt. Das bedeutet, auch und insbesondere Kindern und Jugendlichen Gelegenheiten zu Begegnungen mit Kultur und Kunst zu ermöglichen.

< Kultur ist lokal, wird vor Ort lebendig, aber lebt immer auch von der Offenheit für andere Gegenden und Nationen, Zeiten, Stile.

< Kultur und Kunst existieren nicht von selbst, sie sind zu bewahren und ggf. zu schützen, so gegen eine völlige Vereinnahmung durch Kommerzialisierung

< Kultur und Kunst gehören zu den wertvollen Dingen, für welche die Bürgergesellschaft und der Staat Geld erwirtschaften, einnehmen und ausgeben.

< Kultur und Kunst kosten, sie „rechnen“ sich aber auch: sie zählen im kommunalen Wettbewerb um Familien und Unternehmen zu den Aktivposten einer attraktiven Gemeinde. Von diesen Standpunkten her wollen wir in Eching:

< dass das Bürgerhaus lebendige Mitte von Kunst und Kultur in Eching ist, mit Konzerten, Theater, Kleinkunst, Kindertheater, Ausstellungen etc., an denen Gruppen vor Ort und Gruppen von außen mitwirken, ebenso Veranstaltungsort für Vereinszusammenkünfte, Faschingsfeste, Familienfeiern, Tagungen. Zur lebendigen Mitte gehört, dass der Bürgerplatz kulturell vielfältig belebt wird

< dass Kulturreferentin und Team die vielfältigen Kulturaktivitäten in Eching unterstützen und zugleich eigene Projekte entwickeln, die zu einem eigenen, auch über den Ort hinaus attraktiven Profil führen

< dass diese Arbeit durch einen ständigen Kreis, ein „Kulturforum“ begleitet und unterstützt wird, welcher die an der und für die Kultur Engagierten und Verantwortlichen zusammenbringt.

Für den Ortsverein der SPD: Gudrun Enßlin/Dr. Werner Schefold

Montagebetrieb

Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, soll oder darf das neue **Baugebiet "Eching-West"** mit oder ohne eine neue Erschließungsstraße im Westen Echings erschlossen werden, das ist die Frage, über welche die künftigen Bauherren und die vom Lärm und dem kurzfristigen Baustellenverkehr betroffenen Bürger derzeit heftig diskutieren. Einer der Initiatoren ist die Bürgerinitiative "Baugebiet Eching-West", die für eine große Zahl von mehr als 150 Einwendungen sorgten, die zur 28. Änderung des Flächennutzungsplans im Rathaus eingegangen sind und mit denen sich der Bau-Planungs- und Umweltausschuss nun befassen muss. Dass eine Anbindung des Echinger Westens durch eine Erschließungsstraße von der Staatsstraße 2053 notwendig ist, um einen Teil des Verkehrs durch Eching um- und abzuleiten, ist schon im Gemeinde-Entwicklungsplan verankert. Dafür hat die Gemeinde auch bereits eine Ableitung im Westen Echings realisiert. Ob sich der Erschließungs-Straßenbau allerdings so schnell verwirklichen lässt, hängt neben den finanziellen Aufwendungen und auch von den Grundstücks-Besitzern ab, die hiervon betroffen sind. Ein Hinderungsgrund für den Bau der Wohn-Einheiten in Eching-West sollte allerdings nicht durch eine Verzögerung der Straßenbaupläne gegeben sein. **Auch andere Baugebiete in Eching wurden ohne neue Straßen, unter einer kurzfristigen Mehrbelastung der bestehenden Straßen, entwickelt und gebaut.** Deshalb beim Baugebiet Eching-West der Gemeinde Fehlplanung vorzuwerfen, ist ein rein parteipolitisches Manöver. Dass das **"renovierte" Bürgerhaus auch eine entsprechende Gastronomie** anbieten soll, ist einstimmige Meinung im Gemeinderat. Dass man hierzu allerdings Um- und Ergänzungsbauten im Ober-, Erd- und Untergeschoss vornehmen muss und eine auch dem heuti-

gen Standard entsprechend neue Kücheneinrichtung benötigt, darüber waren sich alle Gemeinderäte einig. Je nach Umbau- und/oder Ergänzungs-Variante (3 wurden von Architekturbüro Wehkamp vorgestellt) ist mit einem Betrag von mehr als einer Million (Variante 3) zu rechnen, wobei den GR-Befürwortern der kostenaufwendigste Variante, nach Meinung eines einzelnen Bürgers, ein Antrag zur Einweisung nach Haar in Aussicht gestellt wird. Zum Thema **"Hollerner See"** sei noch einmal bemerkt, dass zu keiner Zeit Rechtsanwalts-Kosten "hinter dem Rücken der Bürger" beschlossen wurden. Der erste Spatenstich zum größten **AUDI-Gebrauchswagen-Zentrum** wurde am 6. Juni - in Anwesenheit des BGM und verantwortlichen des AUDI-Konzerns - auf dem früheren Karstadt-Gelände vollzogen. Man rechnet mit der Eröffnung Mitte 2013 und etwas mehr als 100 neuen Arbeitsplätzen. Ein weiteres positives Ergebnis der Bemühungen, den Wirtschaftsstandort Eching zu stärken. Bis zum Redaktionsschluss des Echinger Forum (12. Juni) eine ruhige Zeit. Ein Zeitabschnitt ohne harsche Kritik, entscheidend ermöglicht durch das Nichterscheinen von Leserbriefen in der Echinger Zeitung.

BÜRGER FÜR ECHING

Sanierung Bürgerhaus

In der Gemeinderatsitzung vom 26.07.11 wurde uns vom Architekturbüro MAP aus München das Brandsanierungskonzept vorgestellt. U.a. hieß es dort:

- Es soll keine gestalterische und keine funktionale Kritik am Bestand geübt werden.
- Keine Generalsanierung vorgenommen werden.
- Die notwendigen Neubauteile sollen sich dem Bestand unterordnen.

In der Sitzung vom 6.12.11 tritt erstmals das Architekturbüro Wehkamp & Köhler aus Eching in Erscheinung und stellt umfangreiche Sanierungsmaßnahmen vor.

Am 9.5.12 war in der Presse zu lesen, dass es 3 Varianten des Ausbaus geben soll: von „der Reparatur der Kücherversorgung bis hin zur kompletten Erneuerung auf 3 Ebenen.“ Die Gemeindevorteiler sind gehalten auf die wirtschaftlichste Lösung zu achten. Dazu müssen echte Alternativen zur rechten Zeit aufgezeigt werden, die einen Vergleich von zu erwartenden Kosten und Nutzen

zulassen. Unter dem anfänglichen Deckmantel der Brandsanierung entsteht hier ein Großsanierungsprojekt, dessen Kostenrahmen nicht absehbar ist. Unter welchen Auswahlkriterien wurde das Büro Wehkamp an dem Planungsauftrag beteiligt? Aus welchem Grund wurde die Diskussion über Weiterführung oder Schließung der Gastronomie in nichtöffentlicher Sitzung abgehalten? Welche Aussicht auf Erfolg hat die Gastronomie aus den Erfahrungen der vergangenen Jahre? Der genannte Betrag für die Erneuerung des Küchenbereiches in Höhe von 1 Mio. € ist ebenfalls erklärungsbedürftig.

Hollerner See: Erfreulich war unser Treffen mit Hr. Besenthal vom Erholungsflächenverein Hollerner See. Der EFV unterstützt auch unser Bestreben nach einer naturnahen Erholung am See mit der Möglichkeit das Nordufer (ehem. geplantes Thermengelände) lediglich per Fuß oder Fahrrad zu erreichen. Herr Besenthal findet einen weiteren Parkplatz mit Anbindung an die B 13 nicht zwingend erforderlich.

Übrigens: **Wir starten hiermit einen Fotowettbewerb zum Thema „Unser Hollerner See.“** Schicken Sie uns Ihr schönstes Foto vom Hollerner See in digitaler Form an info@buerger-fuer-eching.de oder per Post an Fam. Holzer, Klosterweg 3a, Eching. Nähere Infos auch unter: www-buerger-fuer-eching.de. Einsendeschluss ist der 31.08.12. Zu gewinnen gibt es ein aktuelles Microsoft Office Professional Paket.

Baugebiet Eching-West: An der frühzeitigen Bürgerbeteiligung haben sich mehrere hundert Echinger beteiligt. Die meisten fordern eine Anbindung des neuen Baugebietes an die Staatsstraße. Es gibt jedoch auch Stimmen, die sich gegen eine neue Straße aussprechen („Hauptsache, bei mir fährt kein Auto vorbei!“). Diesen ist offensichtlich nicht bewusst, dass im Echinger Westen sowieso weiter gebaut werden wird. Das jetzige Gebiet zwischen Hollerner und Maisteigstraße ist nur der Anfang. Eching kann sich nur nach Westen weiter entwickeln. Die Erschließungsstraße muss jetzt gebaut werden, um die Lebensqualität in den bestehenden Wohngebieten zu erhalten und auch die nötigen Planungsgrundlagen für die weiteren Baugebiete zu schaffen. Michaela Holzer, Sylvia Jung



Feiern Sie mit uns Jubiläum!

Wir laden Sie recht herzlich am

Mittwoch, den 4. Juli 2012

auf ein Glas Sekt und eine kleine Überraschung ein.

Vielen Dank für Ihre Treue und das Vertrauen.

Ihr Team der Geschäftsstelle Eching.

 Sparkasse
Freising

Aus Tradition für die Zukunft.

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber

85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63



DIETERSHEIM

Fronleichnamzug Dietersheim

Angeführt von den blumenstreuenden Kindern und den Vereinen mit ihren Fahnen bewegte sich am Fronleichnamstag ein langer Zug von Kirchenbesuchern durch Dietersheim. Neben dem Himmel, unter dem Pater Gerald die Monstranz durch die Dorfstraßen zu den vier festlich geschmückten Altären trug, gingen auch heuer wieder die Kommunionkinder mit ihren Blumenkörbchen einher. Am 4. Altar, den ein besonders schöner Blumentepich schmückte, gestaltet von den Ministranten, lasen die Kinder ihre Fürbitten vor. Die Ministranten hatten Buchstaben in das Blumenbild geschrieben, mit denen ihre Fürbitten für diesen Tag begannen. (Text + Bilder I.Nadler) Weitere Bilder finden Sie in unserer erweiterten Online-Version unter www.echinger-forum.de

Visitation des Weihbischofs Bernhard Haßlberger



Mit einem Morgenlob in der festlich geschmückten Dietersheimer Kirche begann am 21. Mai 2012 Weihbischof Bernhard Haßlberger die Visitation in der Echinger Pfarrei St. Andreas. Pfarrer Norbert Weis und Diakon Klaus Klonowski begleiteten den Bischof. Kirchenpfleger Martin Mayer begrüßte den Gast recht herzlich, der 1996 das letzte Mal in Dietersheim war. Auch dieses Mal ließen es sich viele Dietersheimer nicht nehmen, bei diesem seltenen Ereignis dabei zu sein. (Bild + Text I. Nadler)



KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



Marmor und Granit
für Friedhof
Haus und Garten

Grabstein
Schrift
Renovierung

Sie sparen 7.400,- €



**Der Transporter Kombi –
sofort verfügbar
und zu einem
unschlagbaren Angebot!**

Transporter Kombi¹
Normaldach 2,0 l TDI 75 kW
Lackierung: Candy-Weiß
Ausstattung: Klimaanlage „Climatic“,
Ganzjahresreifen 215/65 R16C, Komfort-
paket, ParkPilot hinten, Elektrikpaket,
Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung
u.v.m.

Unser Hauspreis für Sie:
24.580,- €
inkl. Überführungskosten und zzgl. MwSt.

Dieses Angebot gilt nur für gewerbliche Einzelabnehmer. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Solange der Vorrat reicht.

¹ Für den Transporter Kombi 2,0-l-TDI-Motor mit 75 kW (Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 9,5, außerorts 6,1, kombiniert 7,3. CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 193).



Nutzfahrzeuge

Ihr Volkswagen Partner

Christl & Schowalter

Standort Freising:
Haggertystraße 8 · 85356 Freising
Telefon +49 8161 9999-0

Standort München:
Filchnerstraße 86 – 88 · 81476 München
Telefon +49 89 759020

www.christl-schowalter.de

Autohaus Werndl GmbH & Co.
(Volkswagen Agentur)
Haager Straße 5 · 81671 München
Tel. +49 89 404084

Sage nicht alles, was du weißt,
aber wisse immer, was du sagst.
Matthias Claudius

Einsatzort – Feuerwehrfest

Viele Einsatzorte hatten die Dietersheimer Feuerwehrler an Christi Himmelfahrt



...hier schaut der neue Kommandant Alexander Bohmann genau hin, wie seine Jungster Maxi Schmid als Anweiser und Christian Schmid mit verbundenen Augen beim Geschicklichkeitsspiel mit einem Rettungsspreizer einen Tischtennisball von einem Absperrhüttchen auf das nächste legen. Für das schnellste und geschickteste Team gab es auch eine flüssige Belohnung.

Am Losbudenstand fanden vor allem die Kinder ihren Spaß und beim Besichtigen der großen Feuerwehrfahrzeuge informierten sich viele Besucher in aller Ruhe bei den freundlichen Feuerwehrmännern.

Zu essen und zu trinken war genug da und „D'Hockableiba“ spielten auch heuer wieder zünftig auf, so dass sich alle rundherum wohlfühlten. (Fotos + Text I. Nadler)



... beim Kinderschminken Marion Loibl mit der hübschen Annalena
Die weiteren Bilder finden Sie online unter www.echinger-forum.de

Günzenhausens FFW erhält Scheck

Damnik / Auch dieses Jahr hat die Raiffeisenbank München Nord e.G. einen Scheck über 500 Euro an die Freiwillige Feuerwehr Günzenhausen zweckgebunden übergeben. Die nächste Prüfung zum Leistungsabzeichen und die dazugehörige Brotzeit sind damit gesichert. Der Betrag ist aus dem Zweckertrag des Gewinnsparens



2011. Nicole Buschbeck aus der Marketingabteilung überreichte den Scheck an den Vereinsvorstand der FFW Günzenhausen Bernhard Wallner. Über den Scheck freuten sich auch Jörg Lungwitz (Schriftführer), Johann Wallner (1. Kommandant) und Florian Exner (2. Kommandant)

Erstkommunion in Günzenhausen

Michaela Riedmeir / Es war ihr großer Tag: Nach wochenlanger Vorbereitung haben kürzlich 5 Mädchen und 6 Buben in der St. Laurentius Kirche in Günzenhausen unter dem Motto „Jesus, Sonne in unserem Leben“ ihre Erstkommunion gefeiert.



Durch Prof. Dr. Andreas Wollbold empfingen die hl. Kommunion: Maximilian Bachmeier, Amelie Beer, Angelina Coppola, Maximilian Kraus, Jakob Kranz, Melanie Kranz, Thomas Kranz, Matteo Nigro, Eva-Maria Riedmeir, Leonie Wiesnet und Daniel Zieglertrum. (Foto: Anton Linbrunner)

Auf geht's zum 12. Deutenhausener Dorffest in Folge!

Willy Kramer/ Am Samstag, 21. Juli findet das beliebte Fest wieder statt. Dank ortsansässiger Sponser können auch diesmal wieder alle Getränke kostenlos bereitgestellt werden. Wir freuen uns auf alle Deutenhausener - auch ehemalige. Vor allem auch auf die vielen neu hinzugezogenen!



auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Mittwoch
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-,
Klimaservice

Wir haben eine große Auswahl an Motorroller und auch Roller mit Elektroantrieb!

Ihr persönlicher

AUTO SERVICE PARTNER

ASP

SICHER UNTERWEGS

in Ihrer Nähe.

Einladung

ZUM

Gaudi-Fußballturnier 2012

Der Baseballverein Günzenhausen richtet auch dieses Jahr wieder ein kleines Gaudi-Fußballturnier für alle Ortsvereine voranstellen.

Das Event findet bei schönem Wetter am

30.06.2012 ab 13:00 Uhr beim „Bolzplatz“ in Günzenhausen an.
(Ausweichtermin ist der 01.07.2012)

Für das öffentliche Wohl wird für einen kleinen Einlassbeitrag Postum gewagt

Die EM-Zeit ist überregional am Samstag sowie das Finale am Sonntag sehr frühzeitig auf einer großen Leinwand

Auf dem kommenden Bild sieht
Der Baseballverein Günzenhausen



Zwei bekannte Echinger feierten Goldene Hochzeit



Damnik / Beide in Hessen geboren. Er am 7.11.1932 in Hofheim Kreis Bergstraße, sie in Burkhardtsfelden Kreis Gießen am 21.1.1939. Margret wurde 1945 eingeschult, zog dann 1947 nach Heuchelheim, dort war ihr Vater Lehrer. Sie ging aufs Gymnasium, machte die Mittlere Reife und auf der Frauenfachschule ihr Fachabitur mit Abschluss der staatl. gepr. Hauswirtschaftsleiterin. Rolf wechselte nach der Volksschule ans Gymnasium in Worms und nach Kriegsende ans Gymnasium in Heppenheim bis zum Abitur. Anschließend Studium der Agrarwissenschaften und Volkswirtschaft mit Promotion als Abschluss an der Uni Gießen. Margret wollte eigentlich Lehrerin werden, doch in Heuchelheim fand sie ihr Glück und lernte Rolf Lösch kennen. 1962 wurde dort in der alten Heuchelheimer Kirche geheiratet, wo der später geborene Sohn Andreas auch getauft wurde. Zusammen zog die junge Familie 1963 nach Eching. Kindergarten oder Krippe gab es damals nicht in Eching, sodass Margret Lösch ihren Sohn beim Aufwachsen selbst betreute. (Sie mag das Wort erziehen nicht). Dr. Lösch arbeitet im IFO Institut in München, zunächst als wissenschaftlicher Mitarbeiter und später als Leiter der Abteilung Agrarpolitik und internationaler Agrarhandel. Margret Lösch kümmerte sich in der ev. Kirche in der Zeit von Pfarrerin Reese sieben Jahre lang um die Jugendarbeit, danach gründete sie die Frauengruppe, die schon über 30 Jahre besteht. Viele Jahre war sie auch Mitglied im Kirchenchor. Bei einem Vortrag von Dr. Lösch über „Hunger in der Welt“, wurde Bürgermeister Dr. EnBlin auf ihn aufmerksam und brachte ihn in die Kommunalpolitik. Von 1984 bis 2008 war Dr. Lösch kommunalpolitisch aktiv; 8 Jahre als Gemeinderat, 6 Jahre als Bürgermeister und 12 Jahre als Mitglied im Kreistag. Mit seiner Frau gehört er zu den Gründern des Vereins „Älter werden in Eching“, dessen Vorsitzender er ist, er war Vorsitzender des Heideflächenvereins „Münchner Norden e.V.“ Im Rahmen der Entwicklungshilfe in Peru „Wasser für Pachar“ hat Dr. Lösch den Freundschaftsvertrag zwischen Urubamba und Eching in Machu Picchu besiegelt. Die Apartheid in Südafrika brachte den jungen Afrikaner Bongani Zulu 1984 zwei Jahre lang ins Haus der Familie Lösch. Er studierte in München und Erlangen Theologie und ging 1996 zurück nach Südafrika als Pfarrer. Margret Lösch hat als Hobby und mit viel Talent sich vielfältige kunsthandwerkliche Techniken erarbeitet, zuletzt Glasfusing und Mosaik. Auf verschiedenen Ausstellungen ist sie mit ihrem Kunsthandwerk vertreten. Sohn Andreas wohnt in Unterschleißheim, ist Physiker und verheiratet, spielt seit über 30 Jahren im Posauenchor der Echinger ev. Kirche. Die Löschs kamen aufgrund der beruflichen Aufgaben und ihrer privaten Interessen weit in der Welt herum, außerdem sind sie begeisterte Camper. Das Hochzeitjubiläum wurde mit 60 Verwandten und Freunden in der hessischen Heimat gefeiert. Das Echinger Forum wünscht beiden von Herzen noch viele gemeinsame Jahre. (Foto: Andreas Lösch)

**SOMMERZEIT IST BRAUSEZEIT
Wir duschen Sie ab - Neues Bad?**



❖ neueste energiesparende Heiztechnik
❖ Solaranlagen ❖ Wärmepumpen ❖ Pellets

**30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!**

JANSEN ...mehr als Bad und Heizung!
HAUSTECHNIK



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

CHRONIK

**Heimatismuseum Eching
„Offene Tür“ am Museumstag**

Günter Lammel / Zum Internationalen Museumstag am 20. Mai lud die „Bäuerliche Gerätesammlung auf dem G'fild“ zu einem Besuch im Museumskeller ein. Wegen der Sanierungsarbeiten an den Schulturnhallen lag der Eingang etwas versteckt zwischen Bauzäunen, aber ein „Wegweiser“ in Gestalt einer Schaufensterpuppe mit der Originaltracht von Georg Kollmannsberger sen., dem Gründer des Echinger Heimatmuseums, lotste die gut fünfzig Besucher erfolgreich in den Ausstellungsraum.

Dort griff eine Sonderschau mit dem Titel „Öffentliche Gebäude im Wandel der Zeit“ das derzeit in der Gemeinde heftig diskutierte Thema über den Umbau, die Sanierung oder den Neubau verschiedener kommunaler und kirchlicher Bauten auf. Auf drei großen Stellwänden zeigte Gemeindecarchivar Günter Lammel anhand von Fotos aus den letzten hundert Jahren die Entwicklung von Schulen, Bürgerhaus, Feuerwehrhaus, Rathaus und Pfarrheim auf. Besondere Beachtung fand die Historie des Schulhauses an der Unteren Hauptstraße. Erstaunt zeigten sich die Besucher über den noch heute fast vollständig vorhandenen Originalzustand der im Jahre 1907 erbauten „Alten Schule“. Dieses Haus soll nach dem Beschluss des Gemeinderats erhalten bleiben, wogegen der im Jahre 1957 errichtete Anbau abgebrochen werden muss, damit an dieser Stelle ein neues Gebäude mit Kinderkrippe und Kinderhort entstehen kann. Als Beispiel für eine gelungene Generalsanierung steht die Grund- und Mittelschule an der Danziger Straße, wie Fotos „davor“ und „danach“ in der Ausstellung belegen. Daneben konnten wie immer die bäuerlichen Geräte und Maschinen besichtigt werden, von Museumsleiter Klaus Widhopf sen. fachkundig erläutert.



Wo einst Wiese war, verläuft heute die Hauptstraße: die alte Schule im Jahr 1938

Speziell für die jungen Besucher hatte Simon Kurz einen Bauernhof mit allerlei Tieren zusammengestellt, damit die Kinder von heute erfahren, was früher in einem Dorf so alles zu finden war, „denn die kenna des ja heit nimma“.

Der Hobby-Geologe Helmut Eichhorn stand in seiner Gesteinssammlung allen an den Fundstücken aus der Münchner Schotterebene (dem „G'fild“) Interessierten bereitwillig Rede und Antwort, während in der Maischer Heimatecke der gebürtige „Moischer“ Konrad Hirtenreiter den Besuchern die Exponate aus der donauschwäbischen Heimat erklärte. Wer genug gesehen und gehört hatte, konnte sich am Tisch bei Johanna Hirtenreiter mit einem Schmalzbrot stärken und ein Glaserl Wein aus heimischem Anbau probieren.



Der Erweiterungsbau aus dem Jahr 1957 (Fotos: Gemeindecarchiv)

www.premio-münchen-nord.de

premio Reifen+Autoservice

Hohenberger & Schramm Gbr. Eching

Inspektion • Mobilitätsgarantie • HU-Service Bremsen
Motordiagnose • Auspuff • Kupplung • Rad & Reifen • Stoßdämpfer
Klimaanlage • Autoglas • Unfallinstandsetzung • Ersatzwagen

089.3700 1725

D-85386 Eching • Königsbergerstraße 9 • Fax: 089.3700 1726 • info@premio-münchen-nord.de



**Jubiläum: 25 Jahre
form + spiel in Eching**



Margit Nischwitz-Matschke ist die Seele von „form + spiel“. Ihr Sinn für Schönes und die Leidenschaft für die Umsetzung haben das Geschäft auch über die Grenzen Echings hinaus bekannt gemacht. (Foto: pl)

Ein Vierteljahrhundert! Auf eine 25-jährige, erfolgreiche Ladengeschichte in Eching kann „form + spiel“ zurückblicken.

1987 fand die Eröffnung in der Oberen Hauptstraße in Eching auf ca. 35qm statt. Bereits nach wenigen Jahren wurde in das Ladenzentrum Alter Wirt umgezogen und damit die Verkaufsfläche um einiges erweitert. Zum 10. Geburtstag erfolgte dann ein weiterer Umzug, nur ein paar Häuser weiter, in das 115qm große Ladengeschäft in der Danziger Straße 2. Hier konnte sich „form + spiel“ so entwickeln, wie sich Margit Nischwitz-Matschke das vorgestellt hat.

Edles und Originelles zum Wohnen, Schenken, Arbeiten und Spielen – unter diesem Motto steht das Ladenkonzept. Namhafte Marken wie z.B. Bree, Alessi, Dibbern, Menu, Räder, Ritzenhoff und Stelton finden sich im Sortiment. Und auch Kinderspielzeug von Die Spiegelburg, Haba und Sigikid. Passend zur Jahreszeit wird das Stammsortiment durch dekorative saisonale Artikel ergänzt. Hohe Qualität und edles Design zeichnen die Produkte aus, die bei form + spiel angeboten werden. 25 Jahre Ladengeschichte – das ist ein Grund zum Feiern. Deshalb kamen Mitte Juni die Kunden in den Genuß spezieller Jubiläumsangebote, wie z.B. 25% auf namhafte Marken. form + spiel ist aufgrund seiner Sortimentsgestaltung und dem außergewöhnlichen Service nicht mehr aus Eching wegzudenken. Auch viele Kunden aus der Umgebung kommen gerne zu form + spiel nach Eching. Die Leidenschaft, mit der Margit Nischwitz-Matschke seit 25 Jahren für ihr einzigartiges Ladenkonzept steht, ist für jeden Kunden spürbar.

**Spatenstich für Audi
Gebrauchtwagen:plus Zentrum**

Text, Bilder: D. Zillgitt/ Am 06. Juni 2012 wurde in Eching-Ost der Grundstein für den Neubau des weltweit größten Audi Gebrauchtwagenstandortes gelegt. Bereits für Sommer 2013 ist die Eröffnung des 45.000 m2 großen Areals mit einem zweigeschossigen Terminal direkt an der A9 geplant. „In Eching-Ost bauen wir das Flaggschiff unseres Audi Gebrauchtwagenhandels,“ sagt Hans-Joachim Radde, Geschäftsführer des Audi Gebrauchtwagen :plus Zentrums. Geplant ist, dass künftig bis zu 1.000 Gebrauchtfahrzeuge mit den Vier Ringen präsentiert werden. Durch eine Karosseriewerkstatt und eine Autolackiererei wird der Servicebereich deutlich mit im Vordergrund stehen. Dadurch entstehen 90 neue Ar-



DANKSAGUNG

in liebevoller Erinnerung

Hans Kapser

* 25.03.1957 + 1.06.2012

Für die tröstenden Beweise der liebevollen Anteilnahme an dem schmerzlichen Verlust, der uns getroffen hat, sagen wir hiermit unseren herzlichen Dank.

Eching, im Juni 2012

Ehefrau Ingrid Kapser mit
Tochter Melanie und Anselm Riedl
mit Linda und Heidi
Eltern Renate und Hans Kapser
Schwiegereltern Anna und Josef Hüber

**Lebensmittelzuteilungen
in der Nachkriegszeit**

Walburga Buchmeier/ Laut Medienberichten werden in Deutschland 11 Millionen Tonnen Lebensmittel pro Jahr in den Müll geworfen. Dabei sollen die Privathaushalte die größten Verschwender sein. Angesichts dieser Meldungen drängt sich die Erinnerung an die Kriegs- und Nachkriegszeit auf.

Ein vergilbtes Exemplar des "Münchener Stadtanzeiger", des amtlichen Mitteilungsblattes der Stadt München, vom 7. November 1945 überliefert, welche Lebensmittelrationen der Bevölkerung zugeteilt wurden. Gemäß der Einteilung in Normalverbraucher, Teilselbstversorger in Butter, Teilselbstversorger in Fleisch und Vollselbstversorger waren die Mengen abgestuft. Eine weitere Aufgliederung erfolgte nach Alter:

E (Erwachsene vom beginnenden 18. Jahr und darüber, **Jgd** (Jugendliche vom beginnenden 10. bis zum vollendeten 17. Jahr), **K** (Kinder vom beginnenden 6. bis zum vollendeten 9. Jahr),

KIK (Kleinkinder vom beginnenden 3. bis zum vollendeten 5. Jahr),

Klst (Kleinstkinder bis zum vollendeten 2. Jahr). Auf den Lebensmittelkarten waren folgende "Warengattungen" aufgeführt: Fleisch, Fett, Speisemischfett, R-Brot, Kaffee-Ersatz, Zucker, V-Milch, M-Milch, Kartoffeln, Nahrungsmittel, Käse, Topfen und Grieß. Vollselbstversorger erhielten nur Brot- und Zuckermarken. Dem Milchhändler waren die Bestellscheine für "entrahmte Frischmilch" und "Vollmilch für Kinder" zu übergeben.

"Heute kann ich wieder einmal etwas Erfreuliches hinsichtlich unserer Ernährung melden", verkündet Dr. Karl Scharnagl, Oberbürgermeister der zerbombten Stadt München, in einer Rundfunkrede am 4. November 1945. "Für die 82. Zuteilungsperiode kann die Brotration für Erwachsene von 8500 g, wie sie in der 81. Periode gegeben wurde, auf 10500 g erhöht werden, also jede Woche eine Erhöhung von 500 g." Ferner stellte er die Erhöhung der Fettzuteilung von 300 g auf 400 g und die der Nahrungsmittel von 400 g auf 600 g in Aussicht. "Die Zuteilung von Zucker für Kleinkinder und Kleinstkinder kann verdoppelt werden von 250 g auf 500 g." Die Fleischmenge wurde jedoch in der 82. Zuteilungsperiode (12. 11. - 9. 12.) von 1400 g auf 800 g gekürzt. Der Redner versicherte jedoch: "Bei den energischen Bemühungen des Herrn Ministers für Landwirtschaft Dr. Baumgartner ist zu erwarten, dass die Viehanlieferungen wieder so geordnet vor sich gehen, dass das nunmehr zugewiesene Fleisch auch sicher zu erhalten ist. Was ich aber von den anderen besetzten Gebieten des Reiches höre, beweist mir, dass wir in Bezug auf Höhe der Zuteilung und Ordnung der Bezugsmöglichkeiten immer noch an der Spitze stehen."

Mit solchen Details befasste sich das Stadtobershaupt, das, aus dem Konzentrationslager befreit, von den Amerikanern in sein Amt eingesetzt worden war und dieses von 1945 bis 1948 ausübte.

Die Originalausgabe des „Münchener Stadtanzeiger“ können Sie in der online Version Ihres Echinger Forum ansehen.

Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.

Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta

zwengs: **Gibt's de a no ?**

Olle wißns das da Kuat Felix, da Robin Gibb, da Güntra Kaufmann und wer woas i no ois, gschtorm is. Da Don Peppino is a gschtorm und des was koanna! Schod ! Vielleicht was no ebba das a Partnaschtodt vo Eching in Italien gibt, Trezzano ! Leida heat und sicht ma nix mea davo. I bi scho froh das des Schuidl am Oatseigang gibt sonst wars scho lang vagessn. Do kemma amoi a paar vo dene zum Volksfest, aba des gibt's ja a nimma. Oda se kemman zu de Ausstellunga und bringa an Kaas und a Wuascht mid. Aba sunst heast und sichst nixn. I war früara zwoamoi mim Kuffna Gust drunt und do war eine Gastfreindschaft das a wahr Freid war und wenna herom warn dann san eiwartiat worn und lusti warma olle mitanand. Es gibt sogar no an Partnerschaftsbeauftragtn, an Peda Kriglowitsch, dea war drunt zua Beerdigung vom Don Peppino, schließli war des amoi dea Mo dea de Partnaschaft midgründ hod. De Oidn wern eahm scho no kenna. Da Metz hod ma gsogt de hom do drunt an neia Büagamoasta gewäiht und deszweng geht do nix weida. Schod ! Aba vielleicht werds ja doch wieda amoi ??



Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Bildereinrahmung farb- und stilgerecht mit Fachberatung.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung, Reparaturen, Markisen.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Nettes, älteres Reihenhaus in Eching von Privat für meine Familie zu kaufen gesucht. Tel: 089 37779990 oder 0176 10004236

Deutsch sprechende Polin sucht Stelle für 24-Std.-Pflege, betreut sehr liebevoll den Pflegenden im seiner eigenen Wohnung bzw. Haus, Auskunft 089/329 19 05

Wir suchen stundenweise einen Helfer für Veranstaltungen, kleinere Arbeiten, etc.
Tel. 0176/218 595 40



BÖHM & COLLEGEN
RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt
Bertram Böhm

Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht, Strafrecht
Patent- und Markenrecht

Rechtsanwältin
Sabine Huber

Verkehrsrecht
Versicherungsrecht
Erbrecht
Mietrecht

Rechtsanwältin
Daniela Kutsch

Mediator
Arbeitsrecht

Patentanwalt
Udo Richter

Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminareangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de*

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!



G.I.S. Montage
Steigerwald

Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

Wohnungssuche Junges Nichtraucher-Pärchen ab August berufstätig in München und Eching, sucht ab dem 01.07., 15.07 oder spätestens 01.08., in Eching, Neufahrn, Hallbergmoos und direkter Umgebung, eine 2-4-Zimmer-Wohnung (ab 50m² aufwärts), was 900 € WM nicht überschreiten sollte! Garten, Balkon, Einbauküche und/oder Badewanne sind zweitrangig; gerne auch Dachgeschoss; eventuell mit erlaubter Katzenhaltung (kein Muss!); 0151/52 12 98 23, wohnungssuche-nt@gmx.de"

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16
Fax 0 82 71.400 62

e-mail: Forumverlag@t-online.de

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de



✓ **Top Service**
100% Beratung
✓ **Top Preise**
bis zu 50 % Ersparnis



Notürlich fit und vital
ST. GEORG-APOTHEKE
Bettina Colombo-Eggarer

HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

Top Service
INDIVIDUAL SKIN-CARE

JETZT NEU!



Individuelle Haut braucht individuelle Pflege. Unsere INDIVIDUAL SKIN-CARE KOSMETIK unterstützt die Einzigartigkeit Ihrer Haut durch ein neuartiges Wirkprinzip und ein spezielles Produktionsverfahren. Ihre Haut erhält die Pflege dort, wo sie sie benötigt.

Nach einer professionellen Hautanalyse fertigen wir Ihnen Ihr individuelles Pflegeprodukt an.

Die Haut wird nicht mit unnötigen Hilfsstoffen belastet, wie: konventionelle Emulgatoren, Konservierungsmittel, Mineralprodukte, Farb- und Duftstoffe.

Kommen Sie in eine unserer Apotheken und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin

Top Preise
Imodium® akut lingual
Die Soforthilfe bei Durchfall



statt € 9,89
€ 4,95
Sie sparen 49%

Angebot gültig bis 03.08.2012

Imodia® akut lingual 12 Schmerztabletten
Zur symptomatischen Behandlung von akuten Durchfällen für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren, sofern keine ursächliche Therapie zur Verfügung steht.
Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid
Warnhinweis: enthält Aspartam und Levomenthol
Irrtum vorbehalten, zu Nebenwirkungen und Risiken fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker

10%

Rabatt für einen Artikel aus unserem Sortiment

Ausgenommen sind Angebote, rezeptpflichtige Arzneimittel, Kassenzuzahlungen, Bücher
Gültig bis 31.07.2012 / e

P

Viele
Parkplätze
vor Ort

Eching – im REWE-Markt
Schlesier Straße 4, 85386 Eching

Telefon 089-319 04 93-0
Telefax 089-319 04 93-3

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 20:00 Uhr



v.l.n.r. Jörg Hofmann (Geschäftsführer Audi Retail GmbH), Josef Riemensberger (Bürgermeister Gemeinde Eching), Hans-Joachim Radde (Geschäftsführer Audi Gebrauchtwagen :plus Zentrum München)

beitsplätze, ca. 65 Servicemitarbeiter (z. B. KFZ-Mechatroniker), ca. 15 Vertriebsmitarbeiter und Personal für die Administration. Um dieses großartige Projekt realisieren zu können wird Audi Investitionen in Höhe von 54 Mio. Euro tätigen. Bürgermeister Josef Riemensberger betonte in seiner Ansprache, dass dieses Projekt ein weiterer Leuchtturm im bestehenden Gewerbegebiet sei. Die Weiterentwicklung durch entsprechende Investitionen in die wirtschaftliche Infrastruktur sind verlässliche Grundlagen für diesen Standort. So wurde unter der Federführung der Gemeinde Eching der Autobahnanschluss Eching-Ost errichtet. Verbunden mit dem Overfly in Richtung München kann man bis zu 270.000 Fahrzeugbewegungen pro Tag zählen. Dieser strategisch ausgewählte Standort bietet beste Möglichkeiten für dauerhafte Markenpräsenz. Das Ziel für das erste Geschäftsjahr ist der Verkauf von 5.000 Gebrauchtwagen mit den Vier Ringen.



Animation des Audi Gebrauchtwagen :plus Zentrum München in Eching-Ost

Plattig & Winklmaier: eine TÜV geprüfte Allianz Baufinanzierungsagentur

Frage: Die Allianz Agentur Plattig & Winklmaier hat sich vom TÜV Rheinland als Fachspezialist für Baufinanzierung und Bausparen prüfen lassen. Was bedeutet das?

Marcus Plattig: In den letzten Jahren wurde das Thema „Immobilienfinanzierung“ immer wichtiger für unsere Kunden. Um zu zeigen, dass wir auf diesem Gebiet das nötige Fachwissen haben, wollten wir eine objektive Prüfung ablegen. Hierzu konnte uns der TÜV Rheinland helfen. Nach intensiver Schulung haben wir die Prüfung erfolgreich abgelegt und erhielten das TÜVZertifikat.

Frage: Seit wann vergibt die Allianz Immobiliendarlehen?

Marcus Plattig: Die Immobilienfinanzierung ist schon immer ein Geschäftsfeld der Allianz.

Frage: Die Allianz ist doch eher ein Versicherer als ein Darlehensgeber. Unterscheiden Sie sich hier von einer Bank?

Marcus Plattig: Vom Finanzierungsgrundsatz ist die Allianz gleich einer Bank. Bei uns gibt es das Darlehen mit laufender Tilgung, Sondertilgungsmöglichkeiten, staatliche Förderungen und weitere Vorteile. Wir können das aktuell sehr niedrige Zinsniveau zwischen 5 und 25 Jahre festschreiben. Da viele unsere Kunden nach 10 Jahren eine sehr hohe Restschuld hätten und somit ein gewisses Zinsrisiko eingehen, werden die langen Zinsfestschreibungen derzeit aber stark bevorzugt.

Frage: Schreckt das nicht viele Kunden ab, wenn man sich bis zu 25 Jahre an die Allianz bindet?

Marcus Plattig: Im Gegenteil. Unsere Kunden wissen, dass die Zinsen für Immobilien auf einem historisch niedrigem Niveau liegen. Gleichzeitig schützt hier der Gesetzgeber den Verbraucher, da kein Kunde länger als 10 Jahre an einen Darlehensvertrag gebunden werden darf. Dies bedeutet für den Kunden eine äußerst starke Flexibilität, da nur die Allianz an die 25 Jahre Darlehenslaufzeit gebunden ist. (siehe §489 BGB)

Frage: Und wenn man bereits eine Finanzierung hat?

Marcus Plattig: Die Erfahrung zeigt, dass Kunden meist nach 10 Jahren neue Zinssätze verhandeln müssen. Viele Finanzierungen werden verlängert, ohne ein zweites Angebot eingeholt zu haben. Selbstverständlich haben auch Kunden die Vorteile, welche lediglich ein Darlehen umfinanzieren möchten. Die Konditionen kann man auch schon 24 Monate vor Ablauf des bestehenden Darlehens prüfen und gegebenenfalls festschreiben.

Frage: Ist jede Finanzierung gleich oder gibt es Unterschiede für Kunden?

Marcus Plattig: Jede Finanzierung und somit auch jedes Beratungsgespräch ist individuell. Die Wünsche der Kunden sind somit auch nicht miteinander zu vergleichen. Grundsätzlich stehen die Vorstellungen der Kunden im Vordergrund. Um die richtige Finanzierung für den Kunden anzupassen, ist ein persönliches Gespräch unumgänglich. Unsere Vorteile und Möglichkeiten kann man jedoch auch vorab unter www.allianz-plattig-winklmaier.de jederzeit nachlesen. (e.B. / Foto: wl)



Marcus Plattig (li.) und Stefan Winklmaier mit der Auszeichnung des TÜV Rheinland

EFB-Markttag am 17. Juni

Ein unterhaltsamer Sonntag war der sonnige 17. Juni. Reichlich Marktstände auf dem Bürgerplatz mit vielen Artikeln für den täglichen Gebrauch, aber auch, was einen klassischen Jahrmarkt auszeichnet, einiges Unnützes. Sehr gefragt waren die schattigen Sitzplätze im Bürgerhausgarten. Mit den Buden für Speis und Trank hat der kleine zentrale Platz den Charme eines Biergartens. Mit einer Vernissage wurde um 11 Uhr im ASZ-Foyer die Fotoausstellung Echinger Künstler eröffnet. Am Stand der DUG-Kunstförderung konnten auch die Gutscheine für einen Button mit eigenem Bild eingelöst werden. Die Firmen von Eching-Ost waren an dieser Marktsonntag-Aktion beteiligt, die großen Anklang bei den Kindern fand. Das Ladenzentrum Alter Wirt hatte wieder einen Kinderflohmarkt organisiert. Spielzeug, Kleidung, Bücher und mehr wechselten zum kleinen Preis den Besitzer. Der Flohmarkt ist, trotz Internet und ebay, immer eine gute Gelegenheit gebrauchte Artikel zu veräußern. Beim Spaziergang durch Eching konnte man beim RaumColor im „alles-muss-raus“ Zelt nach Schnäppchen suchen, oder bei Niki-optik an einem Fotoshooting mit Gewinnmöglichkeit teilnehmen. Der verkaufsoffene Sonntag in den Geschäften in Eching Ost zog ebenfalls viele Besucher an, die dank Bockerlbahn auch rege den EFB-Markt in der Ortsmitte besuchten.

Vom Landratsamt Freising wurde eine Befragung der Marktbesucher zum Thema „verkaufsoffene Sonntage“ vorgenommen. Die Öffnung der Geschäfte wird von der Aktionsgemeinschaft „Allianz für den Freien Sonntag“ in Frage gestellt. Die Markttagge haben in Eching schon Tradition, der erste Markt fand 1997 in der Bahnhofstraße statt. Dass die Kombination EFB-Markttag, verkaufsoffener Sonntag, zusammen mit Kunstaktion und Flohmarkt eine gute Mischung ist, beweisen die vielen Besucher an diesem Tag. Für Eching und die Nachbarorte sind diese Aktionstage immer ein Gewinn, und bringen Leben in die Gemeinde. (Text/Bilder: w.l)



Typisches Marktangebot, viele Artikel sind nur noch auf Jahrmärkten erhältlich.

Treffpunkt Bürgerhausgarten, hier bei Sage's Imbiss-Hüttchen



jetzt mit Kosmetikbehandlung!

Body & Soul Sonnenstudio

Anti-Aging durch die neue Beauty Angel-Rotlichtanwendung

**Wellnessmassagen ★ Body-Wrapping ★ Fußpflege ★ Fußfrench
Sugering ★ Permanent Make-up ★ Nagel Design**

Obere Hauptstr. 2 · Eching · Tel. 089/12 13 94 01

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte für Juli 2012

30.6/1.7. **Dr. Klaus Schneider**

MAC Süd, Ebene 06, Terminalstr. Mitte 18, 85356 München-Flughafen
Tel. 089 / 97592920

7./8. **Dr. Wetscheslaw Kreismann**

Bahnhofstr. 5b, 85375 Neufahrn
Tel. 08165 / 1013

14./15. **Dr. Georg Wechselberger**

Erdinger Str. 33, 85356 Freising
Tel. 08161 / 85244

21./22. **Dr. Joachim Thummerer**

Erdinger Str. 32, 85356 Freising
Tel. 08161 / 82828

28./29. **Dr. Alexandra Schmölz**

Obere Hauptstr. 1b, 85386 Eching
Tel. 089 / 37001742

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching

Pfarrer Norbert Weis

Danziger Str. 11, 85386 Eching

Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis, Dienstag von 09.00 – 11.00h.

Diakon Klonowski nach Vereinbarung.

Pastoralreferent Josef Six nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h

Do. von 16:00h – 18:00h, Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Sa.: 18.00h Beichtgelegenheit

18.30h Rosenkranzgebet für den Frieden

19.00h Vorabendgottesdienst

So.: 10.00h Pfarrgottesdienst

Di.: 08.00h Hl. Messe

Mi.: 19.00h Hl. Messe mit Gedächtnis für Verst.

Fr.: 08.00h Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30h Hl. Messe

Do.: 19.00h Hl. Messe

Regelmäßige Termine

Seniorenachmittag: Jeden 2. Di. im Monat um 14.00 Uhr im ASZ.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen:

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas: Do. 20.00 Uhr

Gospelchor: Mi. 20.15

Kinder- und Jugendchor

Mi., Gruppe I: 14.45h – 15.45h

Mi., Gruppe II: 16.15h – 17.15h

Jugendchor: Do., 15.15h – 16.15h

Interessenten sind jederzeit herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen: Nach Absprache mit Herrn Glotz Tel. 37 90 76 22

Gottesdienst

So., 01.07.,

10:00h Kindergottesdienst in Dietersheim

10:00h Kinder- und Familiengottesdienst

18:00h Open-Air Gottesdienst am Monte Eho

So., 15.07.,

10:00h Kleinkindergottesdienst

So., 22.07.,

10:00 Pfarrgottesdienst,

Verabschiedung von Domkapitular Lorenz Kastenhofer, PR Josef Six, Chr. Gasteiger und U. Saam

So., 29.07., 19:00h Jugend-Vesper-FEIER-

Abend in Alt Andreas

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Di., 10.07., um 14.00h zu unserem Seniorenachmittag im ASZ eingeladen.

Kath. Frauenbund

Di., 03.07., 8.00h Gottesdienst, anschl. Frühstück im ASZ.

Mo., 30.07., 19.00h Bittgang nach Hollern.

Treffpunkt: Hollernerstr. – Ecke Trezzanostr.

Mo., 09.07., 20.00h Frauentreff im St. Andreas

Hort. Sommerfest mit Lagerfeuer.

Firmvorbereitung ,

Fr., 13.07., 5.30h Frühschicht der Firmlinge in Neu-Andreas, anschl. Frühstück in Schule Danziger Str.

Do., 26.07., um 10.00h – 10.30h. „Die halbe

Stunde“ im Betreuten Wohnen Heidestr.

Offener Kleiderschrank, Danziger Str. 2

Annahme immer Mo., 18.00h – 19.00h:

02.07., 9.7., 16.7.

Ausgabe immer Do., 18.00h – 19.00h:

05.07., 12.7., 19.7., 26.7.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi + Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabenkasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner

Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn

Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor



Wunder Bar



Sky TV

jeden Dienstag
und Donnerstag

Cocktail- abend

je 3,90/4,90

BAHNHOFSTR. 4B, IM GRASSL-HAUS, ECHING

- 1. 07.,** 10:00h: Familiengottesdienst zur Partnerschaft mit Tumaini (K. Weidemann)
18:00h: Ökumenischer Jugendgottesdienst am Monte Eho
7. 07., 11:00h: Dekanatsgottesdienst im Park von Schloß Fraunberg im Landkreis Erding (bei Regen entfällt der Gottesdienst leider ersatzlos)
8. 07., 10:00h: Gottesdienst (Matthias Schliemann)
15. 07., 10:00h: Gottesdienst (Bruno Blum)
10:00h: Junior-ZEHNER, Kindergottesdienst (Team)
22. 07., 10:00h: Gottesdienst (Dorothee Löser)
29. 07., 10:00h: Gottesdienst (Christa Stegshuster)
11:00h: ELFER, Gottesdienst in freier Form (Team)
11:00h: Junior-ELFER, Kindergottesdienst (Team)

Weitere Termine:

- (Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)
Unsere regelmäßigen Veranstaltungen Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6
SeniorInnen-Treff: 04.07., 12:00h: Fahrt an den Starnberger See, nähere Infos über das Pfarramt, ☎ 089-319 49 59
Gebetskreis: jeweils Mo., 20:00h,
Frauenkreis: jeweils Mo. um 9.30h, nicht in den Schulferien
„Anonyme Alkoholiker“: Mo. von 19 bis 21h, Wolfgang, 0172-8033527
Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info bei Pfrin. Weidemann, Tel: 319 49 59
Kirchenchor: Mi. 19:30h,
Posaunenchor: Do. 19:00h,
sonstige Termine:
01.07., 18:00h: Ökumenischer Jugendgottesdienst am Monte Eho (siehe auch Rubrik Kirche)
11.07., 12:00 h: SeniorInnen-Treff mit Fahrt an den Starnberger See, nähere Infos über das Pfarramt, ☎ 089-319 49 59
06.07., ab 19:30h BREAK, offener Jugendtreff ab 13 Jahre, ev. Gemeindezentrum
18.07., 20:00h KV-Sitzung (öffentlich), ev. Gemeindezentrum

Ökumene

- 1.7.,** 18.00h, Open-Air-Gottesdienst im Freizeitgelände Eching am Jugendzentrum.
27.07., 16.30h, Ökumenische Andacht im ASZ

Wichtige Telefon-Nummern:

- Polizei-Inspektion Neufahrn:** 08165/95100
Notruf für Frauen: 08161/3158
Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

- Krebs-Selbsthilfegruppe** - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12
Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwangerer-in-freising.de

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK

Senioren gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, **Mo 18.30-19.30 Uhr** im Bürgersaal Dietersheim
Wassergymnastik für Senioren:
Frei von 9.45 –10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V. -Änderungen-

Familiencafé Mo., Mi., 15.00 bis 17.30h,
Di. 14.30 bis 17.00h

Familienfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h ohne Anmeldung!

Gruppen und Kurse

Mo. 08.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren, mit Eltern, Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre, Di. und Fr., 08.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern
Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis 3 Jahren, ohne Eltern,
An einem Samstag im Monat: Vital- und Energiemassage,
So. von 20.00 - 21.00h: Lichtmeditation
Nähere Information entnehmen Sie der Rubrik Vereine -www.familienzentrum-eching.de

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Heimatbühne Eching

jeden 1., 3., 5. Di im Monat 19.30 Uhr Volkstanz im ASZ

Katholischer Frauenbund !!NEU!!

Jeden Di. 9.30 -12 Uhr Basteln im Hort-Keller
Jeden F. von 8.30 – 9.45 Uhr Gymnastik für alle Interessentinnen zurzeit im ASZ (außer Ferien)
Kleinkinder- und Elterntreff
Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei Christiane Lüth (0172-7568067)

Lady Sportverein e. V.

Jeden Montags von 16.00 - 17.00h in der Dreifachturnhalle an der Dietersheimer Strasse. -
Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße
Männergesangsverein Harmonie
Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142
Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr
Mädchentreff für 8 –10 Jährige
Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr
Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre
Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage
Freitag von 16 – 18 Uhr
Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :
Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr
Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr
Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas !!!Änderung!!!

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h
Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h
Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h
Blasorchester: freitags, 19 - 21h
jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach telefonischer Anmeldung unter 08165/5979, e-Mail: mieterverein.neufahrn-echingt-online.de.
nächste Termine: Donnerstag, 12.07.2012
Donnerstag, 26.07.2012

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)
SCE Abteilung Schach !! ÄNDERUNG !!

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)

Stopsclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h Vereinsabend im ASZ

SV Dietersheim

Montag:

15.00 – 16.00 Uhr Kinderturnen 4 – 6 Jahre
18.30 – 19.30 Uhr Seniorengymnastik
19.30 – 20.30 Uhr Pilates
Montag: 18.00-19.00 Uhr Nordic-Walking für Anfänger (nur Monat Mai)
19.00-20.30 Uhr Nordic-Walking für Fortgeschrittene (Mai - Juli)

Dienstag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (6-12 Monate)
19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik
20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Donnerstag:

16.30 - 18.00 Rope Skipping (Kinder 6-10 J.)

Freitag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (12 - 36 Monate)
Tauschring Echinger Talente
Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum
Infos auch unter 089/31859994
TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung
Jeden Mi., 18.00 – 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien), TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20

Der Mensch ist erst
wirklich tot, wenn
niemand mehr an ihn denkt
Bert Brecht



Kartoffelfest 2012

Samstag, 8. September
Musik: Romina Pris & Band
Sonntag 9. September
Musik: Musikverein St. Andreas
Sonntag: Ochs vom Spieß,
mit Kinderprogramm, Bockerlbahn



Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort Sie haben viele Vorteile:

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort

Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:

Ihr Fachmann für
Kabel & Sat-Anlagen!



TV Böhm

Siedlerstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 27 29
Fax 089/319 55 99
www.tv-boehm.de

Verkauf & Reparatur
fast aller Marken und Elektrogeräte

Ihr Metz Händler in Eching

Fernseh - Video - HiFi - Sat-Anlagen

beschriftung & werbetechnik
renner
fachbetriebe

**Fahrzeugbeschriftungen
Digitaldrucke · Werbeschilder
Folienschriften · Lichtwerbung**

eching/dietershalm 089-37 06 85 03
renner-werbetechnik.de

• Service • Vielfalt • Kompetenz



Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
Heidestr. 1, 85386 Eching

Tel. 0 89/319 14 07
info@niki-optik.net



Gesellschaft für Innovative Software

- ▶ Anwendungsbetreuung
- ▶ Projektmanagement
- ▶ Support
- ▶ Programmierung
- ▶ Schulung

Hochbrücker Weg 12 - 85386 Eching
Tel. 089/319 09 40 - www.bss-innosoft.de

Café unter Palmen...
CAFE-CENTRAL
Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62
Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr, Mo. Ruhetag



Unabhängig im Pflegefall.

So bleiben Sie unabhängig im Pflegefall. Dann bleibt es auch Ihre Familie. Mit unserem Pflege-Vorsorge-Paket PflegePREMIUM und PflegePLUS können Sie Ihre Kosten in allen Pflegestufen bis auf null Euro senken. So schützen Sie Ihr Vermögen und das Ihrer Angehörigen. Wir beraten Sie gerne.

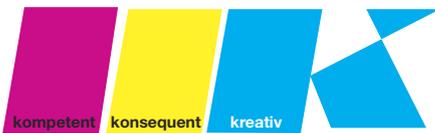
Versicherungs-Service
Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der
Versicherungskammer Bayern
85375 Neufahrn · Bahnhofstr. 27
 Telefon (0 81 65) 95 80-0
 www.bolay.vkb.de



Wir versichern Bayern.

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
 Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
 Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
 kassner@tux.friedhelm-kassner.de
 Internet: www.friedhelm-kassner.de

Eching

IGMG Eching e.V.

14. und 15.07. „Familientage“ im Freizeitgelände, zwischen dem Spielplatz, Weiher und JUZ
 Samstag von 10:00 – 20:00h,
 Sonntag von 11:00 – 20:00h

TSV Eching - Vorbereitungs- und Mannschaften:

30.06., 17.00h, TSV Geiselbullach - TSV Eching
 06.07., 19.00h, TSV Eching - SpVgg Landshut
 07.07., 18.00h, SpVgg Kammerb. - TSV Eching
 11.07., 19.00h, TSV Eching - ETSV Landshut 09
 14.07., 1. Runde Toto-Pokal
 21.07., 1. Punktspiel der Landesliga
VdK

15.07., 14:30h Informationsveranstaltung im ASZ die zum Thema Freisinger Tafel – Ausgabestelle Hallbergmoos – Goldach

Dietersheim

05.07. Kindergarten Übernachten der Vorschulkinder u. Fest

06.07. Kindergarten geschlossen

14.07. Maibaumverein Ausflug ganztags

21.07. Sommerfest des SVD Sportanlage

Günzenhausen

30.06., ab 13:00h Gaudifußballturnier des Burschenvereins beim „Bolzplatz“ in Günzenhausen. (Ausweichtermin ist der 07.07.)

5. 07., 19.00h Bürgerinformation über den Friedhof Günzenhausen „Grillwirt“.

21.07. Dorffest Deutenhausen mit der Dorfgemeinschaft

29.07. Vereinsausflug Freiwillige Feuerwehr Günzenhausen

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Di. 10.07.

Anzeigenschluss Mo. 16.07.

Erscheinungstermin Fr. 27.07.

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516

Fax 08271.40062

e-mail: Forumverlag@t-online.de

Sonne macht glücklich!



Gut geschützt entspannter genießen!
 Bei uns finden Sie den besten Sonnenschutz für jeden Bedarf und hochwertige Sonnengläser in Ihrer Sehkraft schon zum kleinen Preis.

Ferne/ Nähe:
 ab 39,- € /Paar

Gleitsicht:
 ab 139,- € /Paar

Kindersonnenbrille:
 ab 15,- €

niki
OPTIK

Inh. Tobias Schneider
 Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
 Heidestr. 1
 85386 Eching
 Tel. 0 89/ 319 14 07
 www.niki-optik.net



Brillen · Kontaktlinsen

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

EXTRA Fotos zum Abschied Katrin Weidemann:



ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

Einsatzort – Feuerwehrfest

Viele Einsatzorte hatten die Dietersheimer Feuerwehrler an Christi Himmelfahrt



... am großen Feuerwehrfahrzeug informierten sich die Besucher über die Ausrüstung



...hier beim Erklären des ABC-Wagens
Kreisbrandinspektor Helmut Schmid



... am Steckerlfischgrill ist
Martin Maurus zuständig



... an der Losbude hatten vor allem
Kinder ihren Spaß

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

Fronleichnam Dietersheim



online
Beilage

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de

Tennis-Abteilung des SC Eching

Breitgefächertes Angebot für alle Mitglieder und aktiven Spieler – immer wieder Jugendturniere für hochklassige Spieler aus der ganzen Welt.

